申報

中華民國叁拾壹年
玖月貳拾柒日　星期日
今日本報二大張
每份售叁角
第二萬四千六百十二號
本館地址：上海漢口路三〇九號
電報掛號：〇七六八
電話：九三二四八號轉接各部辦事處
中華郵政特准掛號立券總包寄送之報紙

梅毒
內服特效良藥
撲螺星
主治梅毒及一切螺旋菌病症

Spirosan
上海□□□□

環球企業股份有限公司開業公告

本公司茲定於十月一日開業敬備茶點恭請

光臨指教

董事長　林康侯
副董事長　許冠羣
董事　朱博泉　孫瑞璜　帥伯春　王海波　吳蘊齋　朱如堂　王伯元　沈叔玉　曹吉如　項康原　許曉初　蕭錫齡　李伯涵
常務董事
常務監察人　葉扶霄
監察人　潘仰堯　陳德榮　林漢甫　李問杏
總經理　朱博泉
副總經理　帥伯春　趙鐵章　貝純伯
證券部經理　王海波
副經理　王海波
地產部經理　李伯涵
貿易部經理　帥伯春
潘恆勤　梁志文　潘冠明　孫照永　嚴思承　李康年　龔星五

全謹啓

地址：香港路五十九號銀行公會二樓
電話：一八八三五　一七六〇四　一六三二〇

恕不另柬　懇辭隆儀

新聞區布業門市第五區

九家聯合

綢布莊大狂賤

愛文義路成都路口　大
愛文義路卡德路口　新
新閘路大通路東首　協
愛文義路派克路口　華
山海關路成都路口　正豐祥
新閘路中成都路口　華新
新閘路王廟口成都路大　新大祥
愛文義路宏仁醫院對面　宏益祥
新閘路醬園弄　五豐泰

茂泰新　順大祥

驚人賤貨

聯合紀念旗袍料每件七元

賤貨交關　捷足先得　以免向隅

每天上午九時起更有特別驚人犧牲貨品發售

謝啓

昨天全業等聯合舉行大賤賣第一天承蒙海上仕女光臨指教營業萬分擁擠然忙不應接招待不週特此附登答謝

第一 1ST

西比利亞皮貨商店

靜安寺路一一三五至七號
電話三二二一一

（今日起）

大減價

存貨充足各式皮毛大衣大削碼！大平賣！

白猸皮大衣　每件一九五〇元
洋貂皮大衣　每件一六九九元
獺爾皮大衣　每件六四九元
千年玄狐　每只二四九元
各式呢大衣　每件二八九元

特備眞實犧牲半價大衣大出清！大賤賣！

（每人限購一件）

歡迎參觀

治痢聖藥

太極龍痢疾片

孫鋐陽醫師監製
古今眼科醫院發行
痢疾片
藥店有賣

殺菌治痢成績－此藥堪稱第一
不論輕重痢疾－均能一天得愈

注意　痢非小病，能喪命，預防與病原及優速治療方法，不可不知，備有痢疾淺說一冊，函索即寄，不要郵票，上海卡德路福臨里九號孫鋐陽

各經售處　英法兩租界徐重道藥號均有經售
靜安寺路大同百貨公司，勞勃生路一四〇二號福中百貨號，麥琪路麥琪里市房成昌祥百貨號，廣西路愛多亞路口生泰商店，其他多數中藥店亦有經售

辣斐德路菜市路口

正豐昌棉布莊

綢緞呢絨　棉布疋頭　時裝衣料　應有盡有　零躉批發　特別克已

開幕紀念特備大批犧牲品　歡迎各界光顧評較

零躉批發　照市發售
零賣部　呢絨綢布加三放尺
袍料部　各種袍料照碼八折

今日起

大廉價
開幕

電話八二九六九

愛齒齒科醫院

上海總院今日開幕

開幕宣言

齒牙與吾人健康關係至鉅，蓋齒牙之健全與否，不僅關係一身，而其影響所及，往往足以致疾，終身患者尤爲普遍，人往往忽略之，貽病之發生，其原因最近有以齒牙疾病爲中心故所謂口腔醫學界中所尤爲大都市中人齒牙之健全……本院以可早治療切實爲宗旨，特聘專門健康作福等醫師……

●科目●
保存補綴矯正齒槽膿漏口腔外科兒童齒科X光線電療科

●特點●
專門醫師經驗豐富　手術精細無痛　科學治療器械完善　工作設備迅速節省時間　減低費用普及大衆

謹請惠臨參觀

奉贈紀念牙刷

成都路威海衛路口

上等西裝衣着

各位需要上海最廉價衣着之男女請到西京路本利公司選購美川式明星公部總之精衣裝有西裝○在南京路及大光明影戲院之隔壁○陳列來司公司參觀歡迎

"REDMAYNE"

呢帽

每頂祇售五十五元

來路絲織領帶

花素齊備。各色俱全。每條自十四元五角起至五十九元五角止。

歡迎參觀

冬令貨品來路鞋，襯衫，短襪，羊毛圍巾，羊毛運動衫。西裝用品。應有盡有。高貨廉價。只此一家。

福利公司

大光明影戲院隔壁

南京路中雲南路口

大光明鐘錶總行

開幕大廉價照碼九折尚有四天

各種男女手表式式俱全
浪琴　愛而近　摩凡陀　亞米茄　西姆等
馳名手表選貨最精花色新穎定價克己

電話九五八七七

天豐化學製藥股份有限公司徵求公司英文名稱及商標圖樣啓事

本公司簡稱天豐藥廠以製造各種特效新藥及其原料爲營業茲特登報公開徵求公司英文名稱及商標圖樣凡應徵者請以簡潔明晰易讀並與本公司中文名稱意義或讀音有連帶關係者爲主或有其他更佳適宜名稱亦可採用商標圖樣以簽名蓋章及註明詳細通信處郵寄本埠大通路一三八弄廿二號本公司收

獎金：第一名二百元　第二名五十元　第三名二十元

截止：三十一年十月十五日

審查：敦請本埠著名醫師藥劑師及廣告專家審查評判以定取捨

獲選者由本公司於十一月初旬備函通知領獎

獲選公司英文名稱及商標圖樣其使用權即歸本公司所有應徵人不得有任何要求再應徵稿件無論當選與否概不退還

上海滙源銀行南京分行開業公告

上海市銀行業同業公會會員
本行在南京建康路一二五〇號設立南京分行茲定於三十一年十月一日正式開業敬備茶點恭候

光臨指教

上海滙源銀行董事會謹啓

地址總行▲上海寧波路九十四號▲分行▲蘇州西中市▲無錫北塘▲武進▲大廟街辦事處▲蘇州觀前街▲無錫城中復興路口

史麟芳律師代表馬廸

日光燈公司經理汪國椿君聲明啓事

茲據當事人汪國椿君稱首創馬迪日光燈已蒙各界歡迎以致應不供求，邇來悉心研究發明科學工具用名命安全機械化伸縮兩用之防空燈罩品質高尚定價克己認明商標不致有誤誠恐冒牌仿造委請貴律師代表登報先行露佈等情合亟據情代表登報聲明如上
事務所北京路二六六號電話一六五五四

上海徽寧會館定期埋葬通告

茲經董事會議決本年埋葬提早於十月二十四日（即古歷九月十五日）開始辦理凡自備棺材在二十八年十月以前進堂及餘材在三十年十月以前進堂者一律運往閩義塚地埋葬如柩屬欲暫保留將寄柩運歸故里或還葬公墓者請自登報日起一星期內向本堂總給票處（法大馬路西新橋東首稱泰衣莊內）接洽勿誤爲要特此通告

上海衆業公所通告

（爲一九四一年十二月八日交割事）

茲得大日本上海當局允准將揭客應付各客戶一九四一年十二月八日交割之款改期至一九四二年十月六日支付特此通告
一九四二年九月廿六日
衆業公所司理巴文道謹白

福州路口山東路209號

明德夜學院今天開學

全天辦公報名從速

日語系　聘請東京帝國大學名教授及日籍文學士担任教授正音及商業會話
英語系　聘約翰文學士担任「速成班」「字母」「會話班」注重商業銀行用語
國語系　聘滬大文學士担任會計系數學教授起三月畢業
德文系　各級尚有餘額欲報從速

平安三飛車股份有限公司公告 第二號

查本公司招股事宜業經發起人會決議於九月三十日截止現股額存餘無多各界有志實業人士如欲投資參加請迅臨籌備處接洽特此公告

籌備主任周邦俊　副主任俞斌祺 戴梵傅

籌備處上海福州路第三三五號明星香水廠總發行所內　電話第九八二〇〇號

辦公時間 上午九時至十二時下午二時至五時　招股章程 承索即奉　星期例假 照常辦公

鴻翔公司

女子服裝專門商店

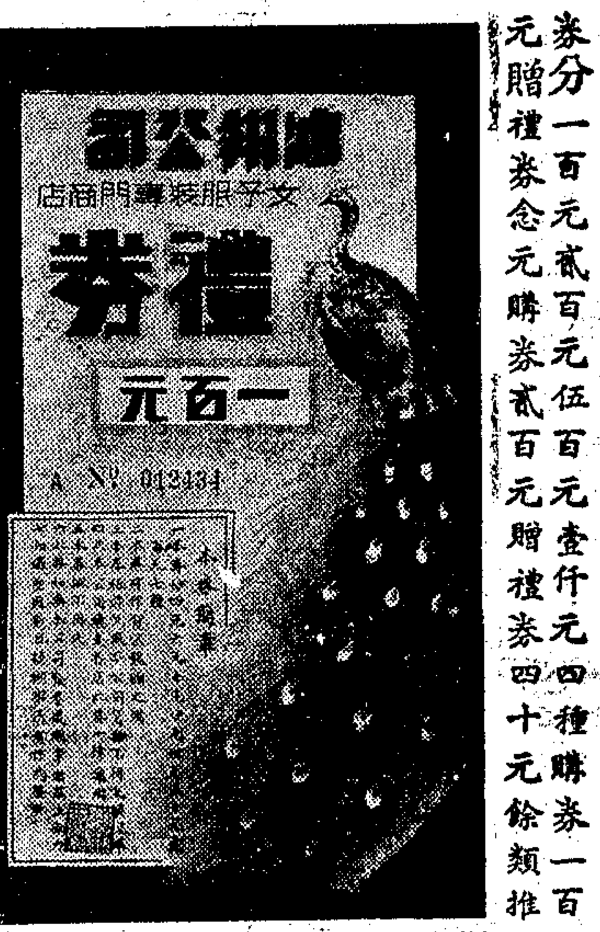
秋冬新樣　開始陳列　歡迎參觀

●繼續發售●

念六週紀念禮券

最後二天

僅有機會　幸勿錯過



券分一百元貳百元伍百元壹仟元四種購券一百元贈禮券念元購券貳百元贈禮券四十元餘類推

電話購券　總店三三二六七 三六二七〇　支店九一三二七 九一六八三

總店靜安寺路八六三號　支店南京路七五〇號

日海軍飛機在赤道海上戰果
美飛行堡壘中彈墜落

▲日方某空軍根據地二十五日同盟社電　今日探悉、日海軍巡邏轟炸機一架、近與美國飛行堡壘機一架遭遇、作長久之追擊戰後、美機起火墜落、開戰以來、此種遭遇戰、尙屬初聞、此事發生於九月九日、時日機在赤道海上巡邏、見波音B一七式美飛行堡壘機一架、立即交戰、美機既見日機係水上飛機、乃急切應戰、然美機不敵、因雙方均非戰鬥飛機、故不作翻騰之飛行、但各擇定位置、遙相射擊、美機卒有數處要點、被準確之日機槍火擊中、起火墜落、追擊戰遂以告終、日機飛返原防、機身彈痕壘壘、足見戰況激烈、

日本第三屆中央協力會議
新外相首次發表演說

▲東京二十六日同盟社電　日本第三屆中央協力會議、本日上午九時在此間大東亞會館舉行、由全國國民中選出之二百二十名協力會議員、均準時出席、協力會議議長兼大政翼贊會副總裁安藤紀三郎氏、就議長席、政府方面計到兼翼贊會總裁東條首相及閣僚、翼贊會方面到後藤事務總長及各局長等、其他關係團體首腦等、九時宣告開會、首對宮城遙拜、齊唱國歌、並舉行國民儀式、繼由東條首相奉讀宣戰大詔後、旋舉行總會、首由東條首相演說、披瀝完成大東亞戰爭之決意、繼由安藤協力會議議長力言該運動之使命稱、翼贊運動必須爲眞正由國民內心發生之運動、並希望與會議員熱烈協力云、安藤氏致詞畢、政府各大臣相繼發言、披瀝軍官民等一致團結協力、以必勝信念、向完成戰爭目的邁進、以及政府堅守信念之決意、十一時會議員相繼說明提出之議案、

東條首相演詞要旨

▲東京二十六日同盟社電　中央協力會議席上東條首相兼總裁致詞、大意略稱、當大戰之初、帝國以連勝之勢、國內上下亦已同心戮力使國內各方面之戰時體制、均有飛躍進展、帝國之戰略政略、亦均已在短時期內確立最有利之姿態、而能完成應付未來大戰之一切準備、帝國於此次大戰伊始、即獲赫赫戰果、最後勝利必屬於我之信念、亦絕對堅定、吾人今後益當以國民渾然一體、同心協力、確保此最後勝利、徵諸以往、戰爭向爲意志與意志之戰、堅強而持久之戰、在此總力戰之現代戰爭中、則更爲顯而易見、試觀今後大東亞戰爭、實爲各國賭其存亡之大戰、故必須堅持至最後五分鐘、始能獲光輝之勝利、帝國一萬萬國民之奮起堅持、實爲必要、此在今日亦已有相當成果、去歲十二月八日、中央協力會議開會時、恰奉宣戰大詔、全國國民無不感奮、迄今十月、又逢召開中央協力會議、余深信今日之一萬萬國民、已有更新之認識、更深之反省、今後亦必將益傾其全力、而爲各人以全智全能完全集中於戰爭目的、政府於此重大時局之下、爲圖結國內、深感上下氣息互相通達、至爲必要、故正謀求具體對策、大政翼贊會之設立、其旨趣亦即在此、今次召開中央協力會議之主要目標、實亦在於此、雖會期僅有四日、深盼各位以其卓見、爲戰爭必勝建設必成以及國內之強化團結、作具體檢討、以傳達戰時下國民之眞情、使在大東亞戰爭下舉行之本會、有圓滿之眞價値、

谷新外相闡明戰局

▲東京二十六日同盟社電　日第三次中央協力會議席上、谷外相作就任後在公開席上之首次發言、對於目前國際情勢、說明甚詳、並闡明現階段日本外交之根本要點、其致詞大意稱、大戰爆發、迄已九月有餘、軍威所至、敵人披靡、是誠至堪感奮者、戰爭之經過、既已在有利中展開、以此而觀、英美在屢敗之後、可見其相當焦慮、無論其如何宣傳長期作戰、本年中實爲決定戰爭大勢之重大時期、英美以日本於大東亞建設、尤其南方建設中如一經成功、則彼等即將無能爲力、故有逐漸積極作戰爭指導方針之勢、雖其處境如船舶不足等情況苛苦、但亦不可不加以注意、

日本二特使即將離華返日

▲南京二十六日同盟社電　日特使平沼、有田、永井、今日接見日華新聞記者時稱、彼等迅將離京返日、此行訪京所見、頗爲滿意、國府刻正排除萬難、俾完成其理想、日華兩國必須幷立、同甘共苦、以建設大東亞共榮圈、已屢予闡述、渉彼等相信出種理想求其實現、中日尙須加緊合作、體認現有困難、並採取適宜之將來辦法、

▲南京二十六日同盟社電　平沼、有田、永井三特使、頃訪汪主席於其官邸、雙方舉行第二次非正式談話、褚外長、重光大使及日高公使亦列席、閒談話之主題、爲現行戰爭中兩國繼續合作之具體辦法、

平沼廣播

▲南京二十六日同盟社電　日特使平沼、昨日夜間現訪南京之日本國民、並向中國人民致廣播演詞、略稱、日本願予國府以一切可能的協助、並希望中國之四萬萬人民明瞭日本之眞意、與汪主席及其他領袖合作、儘可能迅速達到和平之目的、中國人民必須重抱決心、與日滿成爲大東亞共榮圈之核心、國府於中華民國二十九年返南京時、日本方慶祝日本帝國根據「八紘一宇」精神立國第二千六百週年、東亞新秩序以完全公道之基本原則爲根據、以可於締結中日基本條約與日滿華聯合宣言見之、從實際觀點而言、此三國應在政治、經濟、軍事與文化上作最密切之合作、向共同目的推進、大東亞與東亞人民之命運、全繫於現行戰爭之結果、故東亞一切民族、均須聯合成一個緊密之單位、以鐵的意志、克服一切可能的困難、並向前邁進、以完全其共同目的、日華兩誠心保證合作、聯合行動、以達現行戰爭之目的、實乃可慶欣之事、

SMA

請再注意明日本報之連續廣告

中秋之宴
有胃病者同席　滿座爲之不歡

銀河千里，皓月當空，中秋夜景，人生幾見，是以風雅之士，效古人及時行樂，民間習慣，也知賞月家宴，少長列坐，怡怡如也，不幸胃病作祟，不能下箸，對茲盛安，嘆無福消受，本人固極之味，關座爲之失歡，今也佳節已往，胃病依然，胃爲納食之器，營養攸關，萬不可因循自誤，宜求治專家之門，早復健康．本院長擅治胃病，以科學方法，驗明內部病狀，然後施以最新之療法，則合理有效，不論新久胃病，一經治療，其病若失，從此永遠斷根，恢復健康，胃病諸君，其速就治，勿因循自誤也．

胃腸病展覽提要 實售五元
胃腸病飲食指南 實售五元
關肝胃氣痛說 實售三元

上海胃腸病院
胃腸病專家本院院長 宋大仁醫師
院址 靜安寺百樂門舞廳對面新華園卅三號　電話三六四三五
病房 每天由六元起至四十元止
(診例)初診四元複診二元出診卅六元掛號每天加診金三元(時間)門診上午九時半至十二時下午四至七時出診下午一時至三時星期照常應診

高居新新公司六樓　空氣清新・氣候涼爽

壁畫新型・粵菜首都
豪華高貴・社交中心

新都飯店

營業時間 上午十一時至下午十時
定菜電話 九八〇一〇・九七二〇〇 九〇〇〇八

特設外送部　每桌三百五十元起　名廚到會　全新銀器
星期常備餐　每週新選　四十元起　三五知己　餐叙最宜

明爐燒味・精美咖啡
有異香有奇味　可清口可強胃

新新公司商塲・廣西路・貴州路　四部電梯直達

金樽牌 醇梁

醇梁佳釀　酒中極品　款待親友　定使盡興

大華釀酒公司出品

電話購貨　三三九九二

乳拓脛精

催乳美容　一舉兩得　特效靈妁

有母駐顏　其乳綿延　益母肥兒　健美雙全

公司藥房均售

養元製藥廠監製

唐拾義久咳丸

功用說明

治憂愁肺痛之咳
治喉痛聲嘶之咳
治老人虛弱之咳
治天行時疫之咳
治喉癆虛寒之咳
治胸痛骨痛之咳
治腎虛肺弱之咳
切日咳夜痰連聲咳
咳黑痰咳無痰咳嗶血
咳心跳氣喘咳雖最日
服之無不應驗如響誠

治夜不安眠之咳
治產子百日之咳
治胎前產後之咳
治四時感冒之咳
治新沾癆病之咳
治胃弱飽滯之咳
治酒色爲患之咳
單聲咳白痰咳黃痰
咳破金咳潮熱盜汗
久不愈之纏綿咳症
治咳之聖品也

世界各埠均有經售
上海愛多亞路唐拾義藥廠發行

HALITUM

海利多

維他命A.D.合劑

含量豐富成份準確　營養妙品首屈一指
抵抗疾病　挽救衰弱
促進發育　增強筋骨
健肺防癆　固齒明目
男婦老幼　均宜常服

五洲藥廠出品
五洲大藥房總發行

B.57

新雅 粵菜館

南京路七百十九號

份量豐富　品質精良

電話九〇〇八〇號

棋盤街中五馬路口

華新呢絨公司

明日起隆重舉行：

大廉價壹星期

◻特價品四折至六折◻

◻創造廉價最新紀錄◻

●詳情請閱明日本報●

超魚肝油萬倍

A-D

肝臟賓貨綜合劑

維他命AD+B2

秋天脫髮是體力就衰的現象

氣候由炎夏而轉秋涼，人體各部亦起顯著之變化，「頭髮脫落」，蓋即秋天常見之體力就衰之表徵也。體力就衰，當然宜急起補救；進服「AD—」，乃爲唯一捷徑。本品含有維他命ADB2，且有造血素，賀爾蒙，味美易服，不傷脾胃，是爲確有科學根據之無上滋補妙品。

主治——肺病，貧血，性慾過強或過衰，身體疲勞，視力減退，體力衰弱。

(各大藥房均售)

滬上最高食府

萬壽山酒樓

大小宴會　喜慶禮廳
百粵名菜　富麗堂皇
早午茶點　精美絕倫

地址虞洽卿路四馬路口
電話(九二五四九　九五九五四)

廉價期限雖已過去

東南大藥房

各藥定價依然便宜

地址：五馬路五四六號
電話：九六五六五　九四一二三

新亞綠藥膏

皮膚科專家孫克錦博士處方　皮膚疾患特效專藥

天疱瘡膿疱瘡水疱瘡濕氣爛脚作膿性創口水火燙傷請用

新亞藥廠製造　各大藥房均售

●最靈驗●最有效●

高等粵菜館

南華酒家

寬暢第一　凉爽第一　衛生第一

South China RESTAURANT

南京路七五五号　電話九二五九二

瑞氏鈣片

嬰孩在母乳中攝取必要之鈣質若不多給乳母以鈣質則

鈣從何處來？

每人每日進瑞氏鈣片三至六片，可保不缺鈣質

各大藥房及四大公司等均有出售

瑞氏藥廠　麥特赫司脫路一六二號　電話三九六八四

上海時疫醫院鳴謝

茲承 毛將將親友吊唁 薛太夫人之喪儀及節省不開吊費用計中儲券二千元捐助敝院經費惠及貧病毋任銘感除製奉正式收據外特再登報鳴謝以昭徵信藉揚 仁風 院址虞洽卿路念五號

宏興鷓鴣菜

宏興鷓鴣菜 功效偉大哉
專治小孩病 健康還復來
行銷遍世界 名譽已登台
兒童得保障 個個笑顏開

宏興藥房出品

永井特使演講詞

日本永井特使昨日發表公開演講、題爲「告中華民國國民諸君」、譯稿原文、約四五千字、限於篇幅、未能盡載、茲節錄要旨如左、

演詞首述值茲亞洲興隆之機運、瀰漫全大陸、世界歷史、將見一大轉換之重大時期、余等拜受大命、出使中華民國、向與日本國民同負重建亞洲重大使命之中華民國國民諸君、傳達日本朝野之敬意與信賴、余等得有機會、爲加强中日兩國之提携協助而効微力者、殊覺光榮與欣快、次對於國民政府汪主席、表示欽佩、繼即述英美侵略經過、略謂、一四九八年、葡萄牙之法斯科達加馬卡、繞道希望峯抵達印度以來、歷四世紀、歐洲與亞洲之歷史、大體爲侵略者與被侵略者之歷史、亞洲之面積一千七百萬方公里、不僅爲世界第一大陸、且又爲世界一大資源地、故歐美各國、傾力於侵略亞洲、壟斷其資源、其大部份已歸於彼等之支配、中華民國、亦於一九八四年之南京條約後、被英國設定租界行政權海關行政權領事裁判權等「以至外國亦均竊之、而中國主權頗遭侵害、八月廿九日爲鴉片戰爭南京條約之百年紀念日「當時兩廣總督林則徐、於其奏本中述稱、英國明知其毒害之可怖、特將英本國禁吸之雅片、輸往中國、不顧傷害人命、僅貪厚利、故强迫輸入、實反天理、況又乘戰勝而瓜分中國之國土「强迫簽訂不平等條約、要求開放五港、續行鴉片之輸入、且强奪不當之賠款、此實爲蹂躪正義人道之暴舉、我等雖非中國人、亦應奮起、打倒英國、英國强迫中國、基於締結之不平等條約、利用特權、於中國之要衝各地、建立侵華根據地、逐漸於中國內地、擴大其勢力範圍、及至目睹中日兩國間、亞洲獨立氣運興盛、英國即與其盟邦美國、盡力離間中日兩國、美國制覇亞洲之野心、亦不讓於英國、美國會征服墨西哥、於太平洋岸擴大其領土、乘夏威夷革命、將其合併於美國分割薩摩亞羣島、佔領中途島、並無故與西班牙開戰、掠奪菲律賓關島諸島、此舉出於美國企圖侵亞洲大陸「確保根據地、美國獲得此等根據地後、一八九九年即迫中國爲美國尊重開放門戶機會均等之原則、諸君、美國對中國是否尊重開放門戶機會均等之原則乎、美國政府於一八八零年、迫中國政府承認十年內禁止中國移民入國繼於一八八六年美國議會又以通過所謂斯戈特法案「決議絕對禁止中國勞工入境、一九零二年、並制定不僅限於美本土、並適用於夏威夷菲律賓等屬地之法律、永遠禁絕中國移民之入國、美國如此排斥亞洲人、對亞洲移民、實行其封鎖門戶、仍對中日兩國要求開放門戶機會均等、實極爲矛盾、美國對中日兩國若有要求開放門戶機會均等之權利、則中日兩國對美當然亦有要求美大陸開放門戶機會均等之權利、又彼等美國人對亞洲人若有封鎖門戶、拒絕開發其資源之權利、吾等亞洲人亦同樣可封鎖門戶「爲亞洲人本身計、開發亞洲之資源、爲當然之生存權、此種美國對亞洲人封鎖其門戶、嚴禁入國、亞洲須爲美國人開發資源、美國不承認亞洲人之歸化權、亞洲須承認美國人之歸化權、事實上實等於承認美國侵略亞洲、榨取亞洲人之特權、此種暴言、斷非國際正義所容許者、英國首相邱吉爾美總統羅斯福兩人於去年八月在大西洋上會談後、即發表共同宣言、聲明「英美兩國」、對彼奪去政府及主權之各國國民、依彼等之意見、組成政府、尊重恢復主權與獨立之權利、自已侵略世界弱小國家、以暴力蹂躪弱小民族獨立運動之英美兩國、所謂尊重恢復弱小民族之主權與獨立權利、實乃自欺欺人、英美兩國今鑒於在華不能維持已得之權益、聲明將於最近之將來、進而撤廢其治外法權、以懷柔中國民衆、此種諾言、乃爲一時之欺瞞、不足信者、已如孫中山先生所指摘、徵諸第一次世界大戰後之英美態度即可明瞭「諸君、目前全人類已遭遇空前之大動亂、希望出現超此大動亂之怒濤、從新指導人心、俾再建世界之大理念、英美兩國標榜民主主義、宣傳以民主主義重建世界、但英美兩國之民主主義、事實上仍不外爲少數財閥負担政黨黨費及選舉費之選舉費之命權主義、此等少數財閥之要求、獲得世界資源之支配、即對弱小國家之侵略、對弱小民族之榨取、故以英美兩國之民主主義重建世界、實等於主張以殺人强盜犯自任、世界警察維持治安、全人類之危險、無過於此、故若不能由此等英美帝國主義之侵略、資本主義之榨取、解放全人類、在基於道義之新秩序下、建設全人類共存共榮之新世界、斷不能確立世界和平、但余並深信、共產主義必亦不能到達世界和平之理想、認人類爲一物質、縱有如何崇高之思想、亦不外構人體物質之作用、與以犧牲肉體殉大義爲最高道德之東洋思想、斷不容納、中國宋末忠臣文天祥、宋亡被迫降元、幽禁於土室三年、不屈其志、在土室中、並高吟「正氣之歌」、遂被處斬刑、此實已充分發揮眞正之東洋精神「立於此東洋獨特之精神主義、確立基於道義之新秩序、不問色之黑白、不論財產之有無、以全人類爲兄弟姊妹、除加以擁護實現其共存共榮、以建設新世界、捨此而外、世界之中、已無求世界和平大道、大東亞戰爭自開戰以來、尙未及一載、英美衛在東亞之重要據點、已覆滅殆盡、澳洲印度、不久已將脫離英國之羈絆、至是北由日本、中國、滿洲、南至泰國「越南、馬來半島、大小其他羣島、東自新西蘭、澳洲、西至印度、全大東亞民族、俱確立人類共存共榮之新秩序、亦惟有此舉、亞洲始可爲光耀世界之新文明發祥地、日本尊重中國之獨立、期待中國更生、爲獨立自主之新國家、至中日滿三國間、並以共同防衛、共同經濟、共同文化、之大精神爲基調、訂立同盟、以此爲建設大東亞共榮圈之中核、相互提携、完成興亞大業、此外並無任何野心、前年十一月三十日、在中國首都南京汪主席與阿部特使簽訂之基本條約、在第一條中、即謂「兩國相互尊重其主權及領土、在政治經濟文化等各方面、講究互助敦睦之手段、在第七條中、並公約「照應中日新關係之發展、日本國府、撤廢日本在中國固有之治外法權、交還租界」、夫中日滿不僅在地理上、互相鄰接、幾近於一體之關係、並立於同文同種之關係、具有獨立自主之精神、即謂爲應担負共同之天命、互相提携、完成興亞大業之大家庭、亦不爲過、故中日滿三國國民、應兄弟姊妹相倚相扶、共睦一家、以興一家之精神、協力興亞之大業、有無相通、長短相外、結集其總力「此爲余常向中日滿三國國民提倡之大家族主義、深望中日滿三國國民、萬衆一心同甘共苦、誠爲一大家族、共同努力「但完成興亞大業、固尙有幾多困難、然吾等縱遇任何困難、因天以吾等開拓此大業、並使吾等生於此時代成爲可完成此大業之偉大民族、對天感謝、毋背天之期待、努力以完成其偉大之天命」、並慰孫先 生在天之靈、

日德義慶祝 三國同盟二週紀念

▲東京二十六日同盟社電 二十七日爲日德義三國締結同盟之紀念日、日本朝野決定舉行各種紀念、本日下午六時、日陸海軍武官在三宅坂將校集會所舉行盛大晚餐會、招待軸心國武官、明日上午十時將有各大學高等學校學生代表數十人、訪問德義軸心各大公使館致賀、下午十二時半、谷外相在外相官邸設筵歡宴德義大使等以資慶祝、昆谷公會堂並舉行三國同盟條約締結紀念會、

▲柏林廿六日海通社電 本月二十七日爲日德義三國簽訂三國公約之二週紀念、柏林方面於週末特加慶祝、過去一年來三國公約之意義、更有長足之表現、故今年之紀念日、仍佔世界政治最重要之地位、在此時期內、日本已對英美宣戰矣、因此三國更簽訂一補充條約、規定在最後勝利以前、不准單獨媾和、

▲羅馬二十六日海通社電 義國外相齊亞諾、定於今日晚間六時三十分（上海日光節約時間爲明日清晨一時五十五分）發表廣播演說、慶祝日德義三國公約二週年紀念日、

兩嘉特區署 即將在禾成立

▲嘉興二十六日中央社電 太湖東南二期淸鄉工作、不久即將展開、關於兩嘉區淸鄉問題、已由兩嘉特別區公署負責辦理定十月一日在禾正式成立、嘉興縣除第四區未被劃入外、餘均劃歸本期辦理、

金蘭地區 日軍戰績

▲金華二十六日同盟社電 確保金蘭武義地區之日軍精銳部隊、爲擊滅金華前面地區之守軍、於二十四日拂曉、突然開始行動、在白龍橋（金華西北約二公里）自側面奇襲、予以極大損失、將其擊退至南方、守軍棄屍三百二十具、俘虜六十名、並獲軍器甚夥、

英大批軍需 運抵蘇聯 途中數船被擊沉

▲里斯本二十五日同盟社電 英海軍部今日宣布、大批軍需已由軍艦護送至蘇聯北部某港、途中會有數船被擊沉、其中有驅逐艦索瑪里號（一千八百七十噸）掃雷艦利遼號（八百十五噸）並有海軍戰鬬機四架失踪、

高加索泰雷克德軍・突破蘇陣地數處 威爾基視察爾齊夫前綫

▲德元首行營二十六日海通社電 今午德軍戰報稱、德軍及驅軍在高加索及泰雷克、獲得德機之援助、突破敵軍堅强地數處、斯達林城戰事甚烈、德軍佔領伏爾加河附近之數部、

▲瑞典京城二十六日哈瓦斯社電 據德方稱、斯達林市區內戰爭、已不復爲運動戰、斷垣殘壁中戰車行動十分困難、更加兩軍對壘近在咫尺、空中轟炸亦有投鼠忌器之苦、而斷垣殘壁較之壘所房屋尤利於防守、此在上次世界大戰中業已證明「泰雷克河前綫、德軍已突破南岸紅軍防綫、其地點似在普利契夫斯加耶、此或爲進窺克洛茲尼及沃强尼基西兩城之初步「至於爾齊夫前綫、蘇聯軍隊仍處主動地位、不時向德軍防綫進攻、

▲柏林二十六日哈瓦斯社電 據德方消息、德國衝鋒隊已在斯達林城附近數處開到伏爾加河岸、城內烏格浦兵營、穀倉、公共建築物及學校等、雖遭德機轟炸、烈餘騰天、但仍爲紅軍用作抵抗據點、城內德軍於激戰後、已佔據房屋數十幢、工兵刻正日夜清除滿街狼藉之地雷「城內烟霧瀰漫、先頭部隊每無法與後方部隊用電話接觸、故不得不發射火箭以作信號、在斯達林城火坑之中、既需食物及彈藥接濟、又須運回傷兵、致使德軍之進展大受阻碍、

▲莫斯科二十六日同盟社電 美總統羅斯福特使威爾基、曾於星期四赴爾齊夫前綫視察、該處位於莫斯科西北一百三十英里、數星期來該處戰事甚爲激烈、威爾基視察時、屍橫遍野、步兵激戰終日未已、

▲安加拉二十六日海通社電 昨接莫斯科電訊稱、羅斯福特使威爾基、在爾齊夫前綫逗留兩晝夜、視察各區戰綫、並不時與蘇軍官兵交談、與威爾基偕行者有號爲蘇聯英雄之蘇聯李列森柯中將、美國自與特萊少將及美駐蘇武官米契拉上校等、威爾基返抵莫斯科後語人稱、前綫所見、動人已極、爲之兩夜不眠、至今始覺疲倦、當酣睡十五小時、

▲華盛頓二十五日哈瓦斯社電 羅斯福總統特使威爾基、昨在莫斯科發表談話、會謂、蘇聯人民對於英、美未能在歐陸開闢第二戰場日益失望與不滿云云、此間對此、甚爲注意、

美宣布動役 六百萬中學生

▲里斯本二十六日海通社電 華盛頓訊、美國戰時勞工局長麥克納特昨宣布、設立美國中等學校勝利隊、美國之六百五十萬中學生、均爲該隊隊員、據稱戰爭時期、學校不能照常授課、故中學生必須分擔一部份之戰時工作、並受軍事訓練、一旦畢業、即可立即加入軍隊服務、至女學生亦應在軍火廠醫院、農村等處服務、第一次大戰時之美國英雄李根培克上尉、已被任爲該勝利隊隊長、該隊委員會之委員、有軍界、及民營航空公司之代表等、至該隊詳細工作計劃、將俟由麥氏及陸次貝德森及海次巴特宣布、

諾克斯視察 巴拿馬運河

▲里斯本二十六日同盟社電 巴爾波訊、美海軍部長諾克斯正在視察巴拿馬運河防務、尤注意防空設備、

西歐陸空 將成戰場歟 倫敦電臺發出警告 勸法沿海居民遷移

▲倫敦二十五日哈瓦斯社電 此間廣播、台本日警告法國沿海一帶之居民、勸其立即他去、力言「預料西歐陸空、不久即將成爲戰場」、

▲瑞典京城廿六日海通社電 賽拉砲兵團長狄爾森上校、今已調任他職、昨在歡送會上發表演說稱、斯干第那維亞北部或將成爲協約國發動攻勢之出發點、蓋協約國倘能佔有斯干第那維亞半島之北部、則可保障蘇聯與西方國家之交通、進而互相合作、并可進窺瑞典之軍鐵礦沙、此項原料對德國之軍備工業極關重要、故德國對北方之發展、應予密切之注意、但德國之佔領挪威已得先發制人之便勢、瑞典處此境況之下、亦應採取軍事措施、以資預防可能性之襲擊、

德源祥綢布莊 全部綢布自對折起大抑價

花色專家 薄利權威

金風送爽，季序深秋，及時購衣，正其時矣！敝莊創立以來，因以薄利多賣，著聲社會，有口皆碑，毋待贅述，茲爲遵奉當局抑平物價，並以時值秋令，特將全部綢布呢絨，不計成本，空前削碼，舉行抑價大貢獻，務希各界仕女踴躍選購，歡迎評較，

近爲燈火管制便利各界需要： 特製加市紅黑面標準防空罩按照躉數成本每只祇售二元

貢獻品

建國呢男袍料每件拾五元 安安藍旗袍料每件五元（每人限購壹件）

新華呢男袍料每件念元 秋光格旗袍料每件拾元（售完爲止）

地址 新聞路大通路東首 電話 三三二四三 二路電車直達門口

袁仰安律師受任 常年法律顧問

江灣元豫正醬園 源豫新醬園 江灣醬油釀造廠 暨園廠主人陶瑞宸君

本律師茲受上開當事人委任爲常年法律顧問如有人侵害其名譽財產自由營業或其他法益者當依法保障之

事務所 四川路卅三號六樓六一七號 電話一三七八八號

王忻堂律師代表大華橡膠廠聲明改組

據上開當事人委稱敝廠自二十九年八月間成立迄本年九月止因內部股東更動從事改組在整理期間凡未經清理懸案（包括人欠人欠之銀錢往來及定貨買賣與其他担保等事）統限於本月末日前備具憑證向律師事務所、貴州路一二〇號、電話九三五四四號提出當於來月十日前一律解決逾期概與改組後之股東無涉再敝廠業經使用之原有商標遐邇馳知嗣後仍予使用第三人幸勿仿冒致干未便至敝廠內外文件及銀洋票據非由現任經理簽字蓋章概不生效恐未週知併請公告等語前來據此合代登報聲明幸希 各界注意此啓 敝廠廠址 檳榔路二百十三號

吳茂松律師受任許德新君常年法律顧問通告

事務所：憶定盤路三六〇號 電話二四〇七五號

上海特別市地政局佈告（爲地上權登記事） 丁登字第二十五號

查本市人民租用土地建築房屋，或將租得之地並其所蓋房屋全部或一部轉租抵押出借與人，及爲其他使用者，爲數甚夥。惟以出租人與承租人之間，向無法定保障，本局有鑒於此，特依照土地法釐訂「上海特別市戶地地上權登記暫行規則」，業經呈奉市政府核准公佈。茲定於中華民國三十一年十月一日起開始辦理地上權登記事宜。合行佈告週知，如有上項租地情事，應照章向本局聲請爲地上權之登記，以保權利。該項業務，暫由本局中區辦事處（虹口乍浦路天潼路口）收受辦理。此佈。 中華民國三十一年九月二十三日 局長范永增

注意：戶地地上權登記暫行規則見本局局門前及本局中區辦事處之佈告欄

上天殯儀館

電話 21943 21944 21945 23540 事務所 38444

經濟殯殮$400包括汽車接屍壽器壽衣禮堂道士全年寄柩一切

瓦斯汽車 車接南市閘北虹口等區遺體 地址 康腦脫路延平路口一八一號

報喪

魏申榮老太爺於九月廿六日寅時壽終謹擇九月廿八日下午新鐘三時在海格路中國殯儀館大殮謹此報 聞

洽禮堂魏賬房謹具

龔宅訃告

顯考振鵬諱鍛洲府君慟於中華民國三十一年七月二十九日在桂林壽終距生於光緒八年七月二十八日亥時享壽六十有一歲不孝維禹等遵禮成服茲擇於國曆九月二十九日卽農曆八月二十日假孟德蘭路護國寺設奠誦經叨在姻世戚族誼哀此訃 聞

喪居 蒲石路蒲石邨二十八號

孤子 龔維禹 泣血稽顙

孤女 普生 惠生 泣血稽顙

慈生 適劉 曉球 適孫 出嗣 泣稽顙

曹宅訃告

顯考萃欽府君痛於民國卅一年八月十五日亥時壽終滬寓正寢距生于遜淸同治七年戊辰十月十四日辰時享壽七十有五歲謹擇於九月廿七日假新閘路大通路口平江公所設奠恐役力不週哀此訃 聞

不孝孤哀子 曹寶書（雪巖） 忠（頌平） 泣血稽顙

齊期孫 淵源 泣稽首

喪居新閘路福康里廿五號

報喪

工部局立格致公學校長裴來先生於中華民國三十一年九月廿五日上午九時病歿上海宏恩醫院茲擇九月廿八日下午四時假膠州路萬國殯儀館舉行喪禮特此報 聞

裴來先生治喪委員會謹啓

報喪

（幹誠 駿程之令堂太太）俞母孫太夫人歿於民國三十一年九月廿五日戌時壽終內寢謹擇於九月廿七日未時在西摩路武定路安樂殯儀館大殮謹此報 聞 （恕不報喪）

俞脩爵堂賬房具

卓宅訃告

卓蒼霖成强之老太爺兆文府君痛於民國卅一年九月廿四日三時（新鐘）壽終滬寓享壽六十有四已擇於九月廿四日辛時在西摩路安樂殯儀館大殮蒼霖成强親視在側遵禮成服祗以時値非常一切從簡諸親好友敬希諒鑒特此訃聞

雷米路雷米坊三號 卓成吉堂謹告

上海普善山莊第五百卅一號敬謝

茲承葉貽德堂無名氏三八七四八又無名氏三八八八五裴雲卿董事經募以上三戶各樂助五百元作爲 敝山莊施材掩埋等經費又承新都飯店周蘭舫大善士暨全體同人等計百十二戶共樂助四百七十四元又承黃子瑜君彭培基君湯拱裳先生經募無名氏三八八九〇江西路五一弄七號勸興號經手以上 [illegible]

三百元厦門路衍慶里承租人聯誼會社同人發起中元醵費樂助二百四十六元正上海特別市筋粉業同業公會樂助二百十九元七角一個基督徒俞全寶君隱名氏（三八七四五）藏素珍女士 [illegible] 普善山莊謹啓

中國醫院 施診部 時疫 敬謝 第五

[illegible] 特再登報鳴謝以揚仁風

上海福幼院鳴謝啓事第十七號

茲承羅伯昭先生經募謝慈房先生遷居筵席移助計中儲券五千元又承無名氏大善士（照1575）慨捐中儲券一千元嘉惠難童殊深銘感除分別製奉收據外特再登報鳴謝以揚仁風

辦事處：梅白格路二〇四號 電話：三一八三七 院址：南市董家渡

上海公共租界

工部局布告

第六一〇六號（爲警備空襲燈火管制時交通規則事）

爲布告事、照得自本年十月一日起公共租界內舉行警備空襲燈火管制時、爲控制指導及維持交通之安全起見、當將下開規則與現行交通規則共同施行、（甲）汽車電車（火政警務及軍用車輛除外）（一）開車之速率不得超過每小時十英里（二）車輛應徐緩開行、開至交义路口時應將速率減低、必要時並應停車（三）車輛開至交义路口時方得轉灣（四）汽車不得在公共租界各馬路上超越向同一方向開駛之其他汽車（五）除遇有緊要情形外不得使用喇叭或鈴（六）汽車之車前燈應塗漆黑色、留剩自燈之底盤起算三分之一之半英寸橫地位塗漆白色、停車燈號禁止使用（七）車輛停在馬路上任何一段時應依照執照規則有點亮之燈一盞或數盞、但燈須充分塗漆（乙）人力拖曳車輛（八）車燈　一、自用人力車　二、公用人力車　三、塌車　四、老虎車　五、小車　六、馬車　七、腳踏人力車　八、腳踏車　九、三輪腳踏車及拖車　以上各種或任何其他車輛之燈應裝置固定、不得隨車輛之行動而轉動、該燈應塗漆黑色、留剩自燈之底盤起算三分之一之半英寸橫地位塗漆白色（九）塌車老虎車等應在馬路左邊盡量靠近邊石行駛（十）公用自用人力車及腳踏人力車均應將其後面擋泥板之六英寸地位塗漆白色或粘貼白紙（丙）步行人（十一）無論何人不得在馬路上停留或遊蕩（十二）使用行人道之人應就所行方向之左邊行走（十三）步行人應在行人道上行走、如無行人道應靠近馬路邊石行走、步行人僅准在指定之穿過馬路地點橫越馬路（十四）無論何人非將燈玻璃塗以琥珀色之顏料或用紙或布掩蓋不得使用手電筒（十五）無論何人不得携帶點亮之燈籠（十六）無論何人不准在戶外及門內空場上焚燒冥鏹及燃點香燭　合特布告周知　此布

西曆一九四二年九月廿六日公佈

南京路七四八號

怡紅酒家

高尚粵菜　精美茶點

電話（93366）

日大使館慶祝三國締約 今日舉行茶會

今日（廿七日）爲日德義盟約締結二週年紀念日、本市日本大使館爲熱烈慶祝起見、特於是日下午六時、假南京路外灘華懋飯店八樓舉行盛大茶會、由堀內公使招待本市中・德・義・滿等各國駐滬機關長官、屆時德・義・駐華使節史塔瑪大使・戴良誼大使・亦將參與盛典、

堀內公使發表談話

日駐華公使堀內氏、於日德義三國同盟締結二週年紀念日、特發表談話、略謂、締結三國同盟之舉約定三國間依一切政治・經濟・軍事等各方法、互相援助、當時德義兩國已與英法開戰、雖致屢戰皆捷之戰果、其後於去年十二月八日、日本亦與英美啟開戰端、是以三國並於去年十二月十一日新締約協定、約以㊀實行對英美作戰直至獲得最後勝利爲止、㊁不單獨停戰或媾和、㊂戰後協力建設公正之秩序、各爲建設世界新秩序而共同作戰、日本在東亞每戰必勝、於太平印度兩洋廣大地域、確立大東亞共榮圈之基礎、在必勝不敗之地位、歐洲方面同盟國德義兩軍、亦確立必勝不敗之地位、如此三國均已奠定足以應付長期作戰之實力基礎、今日正以三國密切結合與強大戰力、對英美出諸最後之攻勢、大戰將進入擊滅敵人抗戰力之階段、三國戰爭之目的、已於三國同盟條約之前文中說明、即在於建設世界新秩序、確保世界諸民族共存共榮之前、排除任何妥協苟合、以求達到目的、際此重大時機、欣逢三國同盟二週年紀念日、深信吾等重新表示同盟國對戰爭之決意、始爲紀念之意義也、

鎌田大佐闡明意義

日駐華艦隊報道部長鎌田大佐、於日德義三國同盟締結二週年紀念日、特發表談話略稱、日德義三國爲謀粉碎以英美爲目的之凡爾塞條約及華盛頓條約之利己體制、立志創造崇高明朗之新秩序而展開之戰鬥、其打成一片、無足爲異、實爲歷史之必然趨勢、蓋三國條約之內容、規定日本承認德義在歐洲建設新秩序之指導地位、且予以尊重、德義兩國承認日本在大東亞圈內建設新秩序之指導地位、且予以尊重、「日德義締結同盟之意義、在解放舊桎梏下之民族、同時爲建設世界新秩序、日本之志、在謀萬邦各得其所、使大東亞共榮圈內各民族各回復其本然面目、「舉和衷協同共存共榮之實、以達到世界大同、照上述各點而觀、三國同盟、並非敵視任何一國、係共以建設世界新秩序爲目的之強力提携、去年十二月八日大東亞戰爭之勃發、已將態新東亞歷百年之英美獨占勢力加以廓清、不出旬日、已樹立西南太平洋確乎不拔之制海權、目前日海軍已進駐大西洋與軸心國海軍併肩作戰中、惟吾人並不自驕勝利、蓋三國同盟正熱烈要求日本之在大東亞圈建設新秩序、同時對於德義之在歐洲建設新秩序、其期待正逐漸增大故也、此次戰事之結果、目前東西各共榮圈已各開其文化之花、吾人確信日德義第一次三國同盟之凱歌、已響徹雲霄、

德義總領申述感想

德總領事及義總領事亦發表談話、申述三國同盟確認日德義三國間之友好的協力關係、不論戰場及政治經濟之分野、三國同盟之精神無不明瞭顯示、此乃向建設世界新秩序邁進之協同精神也云、

燈火管制加緊進行 夜市頓呈幽黯

法租界指定六模範區

本埠預定十月一日起實施之燈火管制、日本領事館警察署並已在虹口地區、指定模範燈火管制地區四處、由當地居民依照防空司令部之佈告、將各種防空設備、於二十九日前準備完竣、三十日午後七時起至九時止、舉行模範燈火管制、

法租界指定模範區　據大通社記者探悉、法租界模範區、亦經法警務處指定、㊀小東門（二十四聯保轄區）・法租界外灘・台灣路・民國路・舟山路之中間、㊁麥蘭（五十六聯保轄區）・公館馬路・東新橋街・東自來火街・寶興路之中間、㊂霞飛（八十四聯保轄區）・維爾蒙路・麥高包祿路・愷自邇路・霞飛路之中間、㊃中央（一七三聯保轄區）・薛華立路・金神父路・賈西義路・馬斯南路之中間、㊄福煦（三〇九聯保轄區）・台拉斯脫路・徐家匯路・福履理路・拉都路之中間、㊅貝當（二三八聯保轄區）・貝當路・霞飛路・高恩路・巨籟路之中間、

公共租界街燈激減

虹口區內之路燈早經熄滅、緊要路口所留剩者、亦寥若晨星、前晚起、老閘區最繁華之南京路、街燈亦開始熄滅、祇留有橫馬路寥寥數盞而已、靜安寺區及成都區、亦均經減少、故當大通社記者昨晚漫步街頭時、大上海彷彿如著上黑色之睡衣、夜景至爲幽靜、

工部局律師 博良退休

工部局情報處公告云、本局法律處主任律師博良、呈請退休、業經照准、並准撥給養老金、按博氏於一九二八年六月一日開始任職本局、旋於一九三〇年四月間任爲法律處主任律師、服務本局、先後逾十四年、勞績卓著、本局董事會頗表感佩、

新寧紹輪返滬

停太古浮筒修理

寧紹商輪公司新寧紹輪、於上月餘、本月中、忽在甬機件損壞停航、已誌前報、茲悉該輪原擬停航鎮海、以待滬行派員工前往修理、因該處購置材料不便、乃變更原議、於本月二十一日由鴨門丸拖帶來滬、現泊法租界外灘太古浮筒、即將興工修理、須三星期之久始可工竣、

助學金本屆事宜 列表公佈

見今日本報第六版

本報第三屆助學金、業經全部結束、其申請人數、核准人數、核准金額等等、亦已列表公佈、詳載今日本報第六版、惟正確賬目、猶待本月底銀行結單公告、因不免有少數學生或於領得本報助學金支票後、未克來學、亦未將支票退還本報、亦未向銀行兌現等情、故今日公佈之支出賬目、僅以本館簽出之支票爲準、至於結餘之數、以本月二十日爲止、

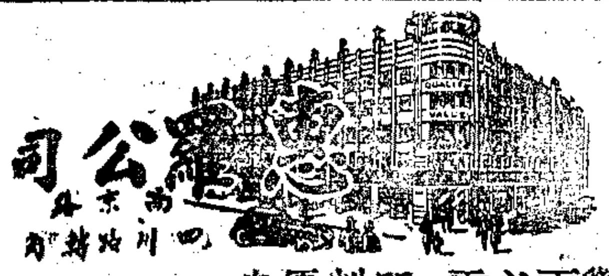
法租界保甲義捐

倪甫英二百九十元、王松道一百五十元、鄭源五百元、又五百元、王輔雲五百元、源穎弟五百元、業元興二百五十元、萬生三百五十元、紀超山一百五十元、成定源一百五十元、成盛新五百元、陳源昌四百元、（待續）

孔子聖誕佳節

全韶詩人擊鉢聯吟大會、因古曆本月念八日爲孔聖誕辰、藉星期日之機會、決定於十月四日（即舊曆本月念五日）深表孔子紀念盛典之意義、風雨不更、開催吟會、諸名家耆宿、不論本市外埠、務祈多數參加、鼓吹文化、聯表祝意、屆期濟濟多士、興會一堂、同聲鳴盛、將見空前所未曾有之盛典也、會場1北京路貴州路口湖社1入場時間上午九時出席請早1開會致詞1向孔子一同敬禮1主祭致詞1一同擬題1錄體1拈鬮1介紹左右評判1閉會辭1一同散會1獎賞錄題五十名從優贈品1參加者祈速報名或來信亦可1同時上開已近宜酬備各種之贈品券1由携帶入場1隨截收時間1抄錄1開卷1評判1唱1贈品1

彭雲鵬啓



精美西式男裝雨衣

樂雨必需　式樣超羣

質料優良　定價低廉

惠羅男式西裝雨衣　用不透水之料精織　無象皮質　大小尺碼　全備特價

每件洋　二百九十五元

必要脫愈苦

克己方能救國　耐苦

根據學理的新時代強壯劑

本品爲最完備唯一之强壯補劑，其重要成分爲純魚肝油精，幾阿蘇，怪阿蔻，砒錳，士的年燐酸等名貴藥品，由本廠以最新化學方法配製而成。功能補益神經之活力，促進腦力過度與體力消耗之改善，精神與作業之增進，以及病後體質機能之再生，誠爲現代人生不可缺乏無上之滋補劑。

主治

食慾不振　勞力過度　思想錯亂　精神恍惚　貧血體虛　病後失調　用之均有特效

消化不良　四肢乏力　記憶力薄　憂勞過度　頭昏眼花　失眠肺癆

營養障礙　腰腿酸軟　神經衰弱　作事厭煩　氣血兩虧　腺病諸症

服法簡便可用清水汽水或糖水牛奶咖啡茶等調服本品殺菌力甚强普通自來水一杯滴入數滴即可生飲無妨

瓶裝分二五〇及五〇〇格蘭姆兩種

植村製藥株式會社

四川路二九九號東亞銀行大樓五〇四號

東京，京城，奉天，大連，天津，青島，上海

各大藥房均有出售

請生上海首創最舒適最穩速之

上海三輪客車

電話30189轉接

分站遍佈全市

起租二十分鐘收費三元

每超過五分鐘收費五角

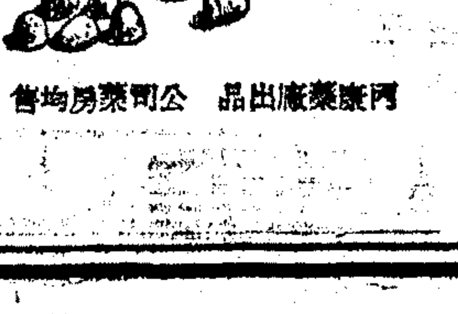
每小時收費七元

日夜服務

隨叫隨到

四季糖

治傷風咳嗽最爲有效



丙康藥廠出品　公司藥房均售

標準味粉廠股份有限公司招股定期截止公告

Standard Food Essence Mfg. Co., Ltd.

本廠創立於茲歷閱四載所出品「九味一」「鮮大王」「味祖宗」等各種味粉早已風行南洋各地及國內各大都市有口皆碑茲依照公司法規定改組爲股份有限公司額定資本中儲券五百萬元分作十萬股每股五十元業已由發起人認募足額近因各方人士認購仍甚踴躍而原訂招股日期行將屆滿用特登報公告務希各認股人於九月卅日以前將所認股款憑繳付股款通知書送交左列各代收股款銀行如已經認股而屆期未將股款繳付者其所認股額當儘由額外認股人遞補（如尚未取得上項繳付股款通知書及招股章程請向本公司籌備處索取）特此公告

籌備主任　姚俊之　副主任　胡忠彪　貝露孫

籌備處：派克路四十一弄二號　電話：三七三一三・三四一〇八

招股章程請向籌備處或下列各代收股款銀行索取（星期日停止）

代收股款銀行

五洲銀行　江西路一二四號　永康銀行　四川路五〇一號

中國工業銀行　福州路三三號　光華銀行　寧波路一二一號

中貿銀行　廣東路九三號　金城銀行　江西路二〇〇號

正明銀行　寧波路一〇三號　長城銀行　愛多亞路一二五號

上海市法租界烟兌業同業公會緊急通告

案奉法租界物品評價委員會通知：「同業售貨、物品必須依照第一次評價單出售、第二次評價單核准後、方可依據出售、否則、將科以超越限價之處分、」等因、奉此、吾同業自九月廿八日起、於第二次評價單未核准前、務須依照第一次評價單出售、雖然本會明知第一次評價單係一月前之價格、與目前行情、已大爲軒輊、惟乃出於不得而已。故望吾同業均能顧全大局、應依據第一次評價單出售、否則、屆時同業遭受科罰時、本會將無法代爲解釋。除分函各同業知照外、特此緊急通告、仰祈一體週知。

會址　法租界勞爾東路四四弄五號　電話七五七五二

附告：本會印就第一次評價單、希吾同業即日來本會領取、並附繳印刷費每張中儲券一元。

明日星期一上海賽馬

下午一時十五分起共賽十次

入場券　會員看台每位五元　來賓看台每位一元　萬國體育會正式會員及普通會員均可佩用各該會員徽章免費至會員看台　另設有西餐茶點歡迎賜顧

▲香檳彩票　秋季A字大香檳票每套廿元自一號起至八百號止概可隨意選購以免向隅　每張十元計分五條　每條二元者三條　每條一元者二條……另售每條四元一元二種　十一月十一日開獎

聯美糖果餅乾股份有限公司發息通告

本公司經第一屆股東常會議決定於十月一日起發給股息屆時各股東携帶股款收據及印鑑至靶子路五六七號（北河南路口）本公司會計科領取爲荷特此公告

聯美糖果餅乾公司啓

綠楊邨酒家股份有限公司

裝璜……詩一般的情調

菜餚……御菜樣的珍貴

最時代　最高尚

請密切注意　開幕日期

八里橋街愛多亞路口

和三樓菜館

謹擇於九月廿七日即今天正式開幕　恭請各界光臨指教

▲喜慶禮廳▼　▲舒適寬大▼

開幕大犧牲

鳳報雞　每只十六元

珊瑚全鴨　每只十六元

奉送葱油麻花捲一客

燜如意卷　奉送蝴蝶卷一客

金玉滿堂　三合鉢頭　家常川湯　特別犧牲　每樣三元八角

經濟客飯　每客五元

名廚精煮　別有風味

增闢早午茶點

香茗　中西名點　座位寬暢　設備新穎　招待男女　服務殷勤

特設叫菜定座電話　八三二五六

三和樓犧牲席　每桌一百六十元

犧牲過巨每日限售本店十桌爲限

分店　敏體尼蔭路大世界對面　電話八二六七二號

陳家渡陳沈文貞辯正陳盛氏及陳世昌啓事之啓事

本月三日中華日報申報均分載繼姑陳盛氏及族姪陳世昌（即錫林）之啓事閱之不勝駭異查文貞自歸陳門迄已卅餘載結褵十八月即遭氏夫伯年公之喪維時先翁梅溪公已故氏因無後二夫弟經候尚未成婚違論子嗣所有先翁遺產早經三房分析惟氏夫名下財產除分得之長孫部份由氏執管外餘以新婦初嫁不諳情況交繼姑陳盛氏代執民十二經候生世昌同年底出宗林（即錫林之弟）嫡庶相繼爭久延不決而繼姑亦謂養女已足承歡即欲擇立無妨待氏百年故十餘年來從未議嗣詎世昌媳游性成其先人遺物早被揮耗盡淨對於氏產久存覬覦之心前自文貞登報聲明後即悄悄來洽初則懇商請則以吝沒存放繼姑處之財產爲要挾奠圖分奪氏以未曾立繼嗣詞峻拒乃竟串同祖母分別登報服攜事實不認罣貞爲陳姓養女强指早經立繼其唯一論據謂去歲世昌授室由文貞主婚經向質詰諉稱謂帖出文貞出面實則由渠母具名證物斑斑鄭讖俱在且氏係女流目不識丁即被具名亦無從立辯茲姑不論繼姑陳盛氏之啓事是否出之本意而立繼權應屬文貞要無疑義自不能因繼姑之片面主張遽仍已經合法立嗣且世昌因借貸不遂與文貞積隙甚深而文貞亦因迭次要求交還夫產失歡於繼姑此帶串勾情節顯然倘世昌從曾過繼與文貞則民國十七年經候病故何以世昌仍稱孝子生死禮尚何以事由文貞具名其他證據所在多有至文貞收蓄卑貞（即晚嘀）爲蓄女原出繼姑之遺自入學就事以至婚嫁無一非爲陳姓不但書證俱至成族亦一致公認廿八年于歸朱姓世昌且爲之蓋竄證明以如是之應資尚可歪曲無怪强謂已經立嗣其謀產手段之辣嘆爲觀止查被繼承人無後當時亦未立繼者法有歸守志婦繼承之判例依此規定文貞顯有合法繼承之權從而可知繼姑陳盛氏及族姪陳世昌之聲明屬無效除另向繼姑索還代執之氏夫遺產外第恐外界惑於聽聞用特遜陳辯正再者文貞前因需用會將一部份執管之氏夫遺產在外抑借鉅款迄未歸償併此聲明此啓

王宗保 丁杏玉 結婚啓事

茲承陳善琛　鍾時甫二先生介紹並徵得雙方家長同意謹訂於民國卅一年九月廿七日在上海舉行結婚儀式恭請　烏崖琴先生證婚時值非常一切從簡特此敬告親友諸希諒鑒

陳賡年啓事

查企業保險公司上海分公司副經理程賡年君適與鄙人名相同姓亦同音且同服務於保險界日前該公司刊登廣告後各方紛紛垂詢備極關懷殊深感荷惟鄙人服務於先施人壽保險公司及安平水火保險公司歷有年數最近並無組織新保險公司因恐外界不明真相特登報聲明嗣後舊雨新知如有保險事宜請駕臨先施安平兩公司面洽或函電接洽爲荷

上海特別市殯儀寄柩業同業公會籌備會通告（第一號）

上海特別市殯儀寄柩業一致議決成立籌備會假靜安寺路九十六弄二號爲會所即日起開始辦公步蘭等目覩現狀爲愛護同業謀社會福利起見敬謹奉命諒荷諸同業所同情除另文呈報主管機關外特此通告

上海特別市殯儀寄柩業同業公會籌備會爲登記會員事通告（第二號）

案奉上海特別市社會運動指導委員會批准予組織並委派步蘭等九人爲籌備員又奉滬商字第二〇九號訓令許可召開第一次會議並於九月廿四日起開始辦理會員登記手續凡本市殯儀寄柩館所以及經營寄柩業務者均須從速前來登記加入本會幸勿稽延特此通告

馮季壽醫師啓事

本醫師日前因事返鄉致使親友及病家徒勞往返不勝歉仄茲已返滬即日起仍在南京路哈同大樓一〇八A原址候診此啓

診時每日下午三時一六時　電話一〇三一二五

私立正毅電工學校招生

（一）學額八十名（二）投考資格高小畢業或有同等學力者（三）考試科目國文數學常識口試體格檢查（四）考試日期十月五日（五）開學日期十月七日（六）上課時間下午七時起（七）納費本期學雜費共三十元另有免費辦法（八）校址愛文義路平和里文義小學內（九）即日起報名隨繳報名費二元二寸半身照二張（十）報名處南京路一九二號（江西路西首）電器製造業同業公會內電話一三一二二

國立上海醫學院招生

（一）一年級新生（二）四年級插班生（三）投考資格公立及已立案之私立中學畢業（三）報名日期十月二日至五日（四）考試日期十月廿二日（五）院址海格路373號

建中補習學校招生

教育部備案　第二職業補習學校分設

（科目）國文　英文　日文　會話　德法文　婦女班　英日文　由英日人教授

（學費）十五元起

（程度）高小起大學止

（校址）拉都路雷米路149號

一百名優待學額

皇后 大戲院 九江路新新公司後 電話九七七七七
價目:十一元五角、十元二角、六元一角、五元三角、三元八角、三元〇八分、一元五角(日戲座價);十三元八角、十二元三角、九元二角、七元六角、四元六角、三元〇八分、一元五角三角(夜戲座價) 外加娛樂捐三成

今天日戲 開鑼一時 汪艷雲 林鵬程 大泗洲 張德祿 吳彥衡 盛戎 裘月亭 盜御馬 連環套 盜雙鈎 馬履雲 高維廉 王玉蓉 周嘯天 哈寶山 貫盛吉 張慧聰 王蘭芳 李盛芳 全部四郎探母 坐宮盜令出關見娘哭堂別家准代回令

今天夜戲 早務臨希 吳彥衡 金鎖陣 周嘯天 裘盛戎 珠聯璧合 賣馬 李金棠 李盛芳 貫盛吉 高維廉 王玉蓉 程玉菁 哈寶山 馬履雲 蘇玉蓮 蘇旭夫人 周仲博 王麥 徐建梅 楊先生 全部梅玉配 王派香艷劇 (韓翠珠) 共演十六刻

明天夜戲 開鑼七時 張宏奎 黑風帕 周嘯天 吳彥衡 裘盛戎 陽平關 李盛芳 貫盛吉 高維廉 王玉蓉 哈寶山 李金棠 曹四庚 全部玉堂春 自嫖院起 大團圓止 一雁門關 不日公演

天蟾舞台 訂座電話 九〇五六一 九〇五六〇 夜戲座價 十二元 十元 六元 五元 二元 一元 連捐在內
今天日戲 熊志雲 楊寶頭 走麥城 金鵬 監酒令 王金璐 蕭德寅 程玉煥 九江口 兩度來滬從未演過 票界特煩 情不可卻 陳大濩 趙(廉) 李韻秋 (孫巧姣) 張哲生君 情商特別 傑作煩演 (全本)法門寺 最上選最拿手 韓金奎 韓金奎 大審 淮代
今天夜戲 儲金鵬 白門樓 王金璐 (主演馬超) 蕭德寅 程玉煥 兩將軍 搭配齊整・開打嚴密 李韻秋 楊寶森 三娘教子 陳大濩 (飾楊七郎) 張哲生君 特煩 托兆碰碑 第一佳配・有口皆碑
明天夜戲 儲金鵬 熊志雲 臨江會 王金璐 (主演高登) 蕭德寅 程玉煥 艷陽樓 逛會搶親 美遇 大俠 仙人 高登 李韻秋 楊寶森 珠聯璧合 賀后罵殿 陳大濩 (主演劉世昌) 蕭德寅 特煩 奇冤報 行路遇害・假公堂
又一鐘煌煌鉅劇 全部太平戰 友誼興隆 師範 箭花 近期獻映

黃金大戲院 電話 八四一一一
日戲座價 十一元五角 九元二角 六元一角 五元三角 三元八角 二元三角 一元五角;夜戲座價 十三元〇七角 十元七角 六元一角 六元九角 三元八角 三元〇八分 一元五角 外加娛樂捐三成
今天(一時起)日戲 張國斌 戰蒲關 陽平關 邱玉成 李克昌 劉斌崑 葉世長 葉盛茂 賣馬 當鐧 准代要鐧 程少餘 葉盛章 老工長 傳君林 王伶嫡 祥梅寺 (斬了空) 吳素秋 俞振飛 高雪樵 葉盛章 張蝶芬 全部盤絲洞 吳素秋 蜘蛛精 唱做重香艷 特別好看
今天夜戲 開鑼七時 曹芹雲 洪羊洞 傳雲苔 嫦娥奔月 高雪樵 驅車戰將 俞振飛 監酒令 葉盛章 葉世長 張蝶芬 劉斌崑 吳素秋 葉盛茂 草芙蓉 秋虹 高盛 苗勝春 韓金奎 徐世宸 各界要求特煩演 全部 佛手橘盜銀壺
明天夜戲 開鑼七時 傳雲苔 雙獅圖 高雪樵 閻世善 嘉興府 葉世長 韓金奎 李克昌 程少餘 俞振飛 苗勝春 葉盛茂 群英會 蘇富恩 章盛虹 高盛 葉盛章 徐世宸 全部 天雷(香)(本) 吳素秋 劉斌崑 棉花功 南北曲歌 不時 倫盜丹桃大鬧天宮

更新舞台 電話 九七一七七 九三〇七二 京朝名角 唱工正戲 個個名劇
票價樓下 十一元五角四 二元三角五分 五元;樓上 九元六角二分 四元二角三分 一元九角三分 一元一角五分 (捐三成在外)
今天日戲 劉文魁 古城相會 傳德威 金錢豹 李宗義 李金泉 少泉 李玉芝 李多奎 行路 法門寺 傳德威 王玉讓 李宗義 周維俊 劉瑜周 孫後前 李少泉 龍鳳呈祥 訓子 美人計 甘露寺 迴荊州 鮑吉祥 登台把場 一代宗匠 老伶工
今天夜戲 劉文魁 薛禮嘆月 傳德威 狀元印 李多奎 少泉 特煩 吊金龜 李玉芝 女起解 王玉讓 傳德威 李宗義 周維俊 李少泉 全部借東風 群英大會・起南屏借風止 李藝員傑作 楊家將 密切注意公演日期
明天夜戲 孫劍秋 鳳陽花鼓 李多奎 太君辭朝 七點半登場 高德松 傅德威 李瑞亭 上海人過無演獨名劇 本派秘尚 惜猩猩 李玉芝 (周維俊) 全部春秋配 金少臣 李宗義 王玉讓 (劉世昌) 李盛佐 李少泉 慈 奇冤報 行路遇雨 借宿被害 索債討盃 公堂鳴冤 別家種酒 打柴 撿拾

中國農業書局 農業書籍 新版 出版 最實用 上海河南路交通路三十六號
畜牧 乳牛飼養學 實驗養豬學 綿羊學 養狗法 毛兔 十八元 七元 七元五角 六元四角 五元八角
實驗養雞學 實驗養蜂學 獸醫藥物學 養雞法 養鴨法 十二元 十五元 四元 四元 八元二角
園藝 家庭園藝 蔬菜園藝學 果樹栽培 果樹園藝經營法 花卉栽培法 二十元 十二元四角 十元 八元五角 七元六角
科學種菇法 桃樹園藝 葡萄栽培法 柑橘栽培 果樹病蟲害 十七元 二元二角 六元 七元六角 五元六角
歸農顧問 農家百事問答 實價十二元 詳細農書目錄函索附郵即寄
中國新農業 季刊 二卷三期秋季號 合訂本 二卷一號 六元 廿七元

燈火管制期內 車輛行人注意事項

公共租界工部局及法租界公董局頃發布告略稱、自本年十月一日起、兩租界內舉行警備空襲燈火管制、爲控制指導及維持交通之安全起見、當將下開規則與現行交通規則共同施行(甲)汽車電車(火政警務及軍用車輛除外)、(一)開車之速率不得超過每小時十英里、(二)車輛應徐緩開行、開至交叉路口時、應將速率減低、必要時並應停車、(三)車輛開至交叉路口時方得轉灣、(四)汽車不得在公共租界各馬路上超越向同一方向開駛之其他汽車、(五)除遇有緊要情形外不得使用喇叭或鈴、(六)汽車之車前燈、應塗漆黑色、留剩自燈之底盤起算三分之一之半英寸橫地位塗漆白色、停車燈號禁止使用、(七)車輛停在馬路上任何一段時、應依照執照規則有點亮之燈一盞或數盞、但燈須充分塗漆、(乙)人力拖曳車輛、(八)車燈、(一)自用人力車、(二)公用人力車、(三)塌車、(四)老虎車、(五)小車、(六)馬車、(七)腳踏人力車、(八)腳踏車(九)三輪腳踏車及拖車、以上各種或任何其他車輛之燈、應裝置固定、不得隨車輛之行動而動盪、燈應塗漆黑色、留剩自燈之底盤起算三分之一之半英寸橫地位塗漆白色、(九)塌車老虎車等應在馬路左邊盡量靠近邊石行駛、(十)公用自用人力車及腳踏人力車、均應將其後面擋泥板之六英寸地位塗漆白色、或粘貼白紙、(丙)步行人、(十一)無論何人、不得在馬路上停留或遊蕩、(十二)使用行人道之人、應就所行方向之左邊行走、(十三)步行人應在人行道上行走、如無行人道、應盡量靠近馬路邊石行走、步行人僅准在指定之穿過馬路地點、橫越馬路、(十四)無論何人、非將玻璃盞、以琥珀色之顏料、或用紙或布掩蓋、不得使用手電筒、(十五)無論何人、不得攜帶點亮燈籠、(十六)無論何人、不准在戶外及門內空場上焚燒冥箔、及燃點香燭、

電車公司與警務處 協力肅清扒竊 下月初擴大宣傳運動

上海泰晤士報云、上海電車公司決定與警務處協力消除小竊、尤其是扒手活動、聞該公司已擬定辦法、於十月初起展開大規模運動、屆時公共租界各電車內及車站上、均將張粘招貼、並僱人在車內與站上講述、務使公衆愼防小竊、此項運動、擬進行一個月、每週更換、彩色招貼、以暴露扒手之行竊法、附以愼防「三隻手」之警語、查警務處近已加緊肅清小竊、與電車公司合作展開運動時、將派探捕襄助電車人員、淸除扒手、同時仍需公衆之協助、隨時注意、見有行跡可疑者、即行報告售票員或巡捕、公衆於上車擁擠或車中人滿時、尤須留意扒手、免爲所乘、

敵性國人民臂章 開始發給

日軍最高司令部頃佈告凡與日交戰國家或斷絕外交關係之敵性國家(計共三十四國)僑民、除十二歲以下之兒童外、自下月一日起均須佩帶紅色臂章、各情業誌報端、玆悉、是項臂章、業於昨日起在日本總領事館涉外部開始發給、俾各該僑民於下月一日外出時得以佩帶、

免佩申請 須有必要

據同盟社訊 日本上海憲兵隊長、發表談話、第二項之免除佩掛、以特別情形爲限、始由本官核准之、故僱用敵國人爲號之主管人、對於非不必得已者之申請免除佩掛臂章應愼重爲之、萬一有必須免除者、其主管人應於九月二十七日至九月二十九日期間內、每日上午八時至下午五時止、前往廣東路九四號憲兵涉外班事務所、領取申請用紙、依式塡註後、在該期間內交事務所爲要、又業經核准之各敵國人及準敵國人在該准許免佩臂章場所、應常時攜帶憲兵隊所發給之臂章免佩許可證、

人力車夫互助會費 下月增至五元

工部局情報處公告云、查本局核發執照之公用人力車車主、每月代車夫預繳本局代收之人力車夫互助會費、自十月一日起、每月每輛准自三元增至五元、屆時車主每日得向車夫多收互助會費一角、包括於車租之內、即現由本局規定之公用人力車租、每日不得超過三元五角者、自十月一日起應改爲每日三元六角、至於本局所撥人力車夫互助會補助費、亦自十月份起、每月每輛由三元增至五元、以上各項辦法、業經本局董事會通過實行矣、

老三和樓刷新開張

法租界八里橋街老三和樓菜館、開設已三十餘年、烹調平津佳餚、膾炙人口、最近內部大加刷新、佈置精雅、僱有美麗女侍應生、昨晚宴客、到有徐朗西程子卿等三百餘人、盛極一時、定今日正式開幕、菜餚豐美可口、取價甚廉、

方中書店出租小說

同孚路大中里方中書店、自設立小說出租部迄今、已有數年、向以服務認眞、租費低廉見稱、尤以書多齊備、整潔、爲一般愛好小說者所稱道、近更新添大批北方小說、形形色色、應有盡有、印有出租章程、供人索閱、近聞該店爲優待長期讀者便利起見、特斥資新印精美小說目錄、現已出版、

各界簡訊

▲新聞區大華、茂泰新、新新、順大祥、協大、宏益祥、華大成、五豐祥、五豐泰、九大綢布莊、昨今二日登巨幅廣告、公告各界、遵照當局意旨、將全部貨品削價平賣、第一天各界女士紛紛爭先恐後互相選購、擁擠不堪、各界欲再添置新衣、閱今日之封面便知地址、其價之廉、當不讓言、▲馬迪公司新發明「安全機械化伸縮二用防空罩」設備完美、經濟耐用、誠爲防空具中之新貢獻、▲威海衛路五四九弄十二號福新實業社經理之防空燈罩與窗簾、曾經光學專家悉心研究、較市上任何一家特別加厚、是頭號中冲直貢呢製成、所以能保證光線不致外洩、而室內仍可一切如常、故甚得各界所贊許、近來大有供不應求之勢、

昨日本報發報時間六點五十分

偉宮 (寧波路三十三號) 全滬人士一致注意 今晚 神秘帳中 女郎 露演 李桃 兩性秘密 宮中春屋 春宮皆有 屋中生 飽覽無遺 藏嬌 女人動態徹底暴露 預料客滿 訂座請早 未成年兒童恕不招待!

中央 舞廳 梅莉 許芳 胡娜 沈依沈萍 沈美麗 四位小姐 晚舞候教 (中秋聯歡舞會第三天) 聚精會神 高加索 黑神口技 西歌鞭 傾力獻演 香艷有致 旖旎可賞 譽滿海上 (推仔廳) 輕輕告訴你的愛人 然後甜甜的帶她進 享受人生眞滋味

伊文泰

總會領袖 拾頭明月望舉杯美酒 另有一種風情 別開一種境地

華懋飯店 Cathay Hotel 本飯店自創辦迄今、歷有年所、堪稱東方旅業權威、內部富麗堂皇、侍役侍候週到、房間皆連有浴室、定價低廉、自十月一日起 單房間每日自四十五元起每月自一千〇八十元起 雙房間每日自九十五元起每月自二千二百八十元起
華懋飯店 Cathay Hothl 九樓 高塔夜總會 Balalaika Night 凡電影中名歌舞表演 艷舞無遺 晚餐舞 不收門票 電話一一二三四〇 九月三十八日夜十時 南京路廿號 電話一一二三四〇 南京路二十號

商業新聞

華股一片買進聲 紡織業漲風變本加厲

昨華商股票市況、漲風愈演愈烈、雖不乏逢高賣戶、但在有利空氣之籠罩、一片購買聲中、市價飛騰、宏甡及大中華兩織造上漲變本加厲、前者見十二元七五高價、終爲十二元二五、升一元、後者以十二元爲最後成交價、升一元二角半、宇昌染織又見十八元五角新價、軋升五角、上海棉織與安大襯衫各升五角、內衣自該廠失愼後、並不受人重視、昨始挺升五角、達三十四元半、文化業新股標準紙品見十五元二五新高價、世界書局見六十三元半、終軋升一元、已連升八天、較初開價軋升十四元半有奇、商務在二百九十元至九十五元間、中華一百九十元左右、均軋平、永祥印書獨見回小五角、事出意外、百貨業、國貨軋平、爲一百二十元、新新至一百二十元外、升二元、永安加一元、最高一百二十六元、公用業閘北水電及華商電氣交稀價平、新藥業信誼出千元外、見一千零二十五元、中西藥四百五十元、新亞獨平、中法與民誼升五角至一元、今分記股市表誌後、

華股日報社出版 專載各公司最近營業狀況 公共租界漢口路三二〇號 欲定請速 遲恐向隅 電話九六四九八

股名	最高	最低
標準紙品	一五・〇〇	一四・五〇
宇昌染織	一九・〇〇	一七・〇〇
宏甡織造	一二・七五	一二・〇〇
大中華織造	一二・五〇	一一・〇〇
安大襯衫	二七・五〇	二六・二五
上海棉織	一五・七五	一五・〇〇
中國內衣	三四・七五	三三・五〇
永安公司	一二六・〇〇	一二三・〇〇
新新公司	一二三・五〇	一一九・〇〇
久安	一五・五〇	一四・二五
南洋烟草	一〇五・〇〇	九八・〇〇
大中華火柴	二一五・〇〇	二〇七・五〇

股名	最高	最低
閘北水電	四一・二五	三九・五〇
華商電氣	三四・〇〇	三三・〇〇
商務書館	二九五・〇〇	二九〇・〇〇
三輪客車	一三・二五	一三・〇〇
梅林食品	二七五・〇〇	—
世界書局	六三・六〇	六〇・五〇
永祥印書	二六・五〇	二六・〇〇
新亞藥廠	四八・〇〇	四七・〇〇
中法藥房	八七・五〇	八五・〇〇
民誼藥廠	六七・五〇	六五・五〇
新亞酵素	二六・五〇	二五・七五
新亞材料	二九・五〇	二八・七五
新亞科學	一三・二五	一二・〇〇
明星香水	三五五・二五	一四〇・〇〇
家庭工業	三四〇・〇〇	三三二・五〇
康元製罐	一七・五〇	一六・〇〇
冠生園	二三五・〇〇	二二〇・〇〇

公債由興奮轉萎靡

公債場外、昨市仍在寬氣中、繼續疲、大都一方浮多出脫、一方放空、亦頗有人、市氣乃由興奮轉萎靡、形勢或將繼續再小、惟基本上及大戶多頭不動、亦不致有劇跌、聯益陸續賣出、爲數已鉅、當有所本、前途因浮多出脫、恐仍有勤盪也、丙種開做尙堅、高價祗七元三角、入後賣氣驟盛、小價見六元、最後亦稍稍回上爲六元三角、甲種行市與丙種相等、乙種小去二元二角爲最鉅、餘丁種小數角至一元許、成交尙無統計、二十八日爲孔子聖誕無市、

拆息不動軍票微堅

昨錢業公會拆息一角四分、仍掛原牌、日軍票稍見帶堅、同業互做

金銀仍掛原價

昨本市銀樓業、大新同行首飾金門市每兩兌出掛牌、仍二千四百五十元、(收進減三百元不到)、同業互做價初高二十元、爲一千二百七十元、俄稍回下爲二千二百六十元、午刻稍回上、正午二千二百七十元、比上日升二十五元、有十元差度、成交淸稀、首飾紋銀仍掛十四元、同業對做價爲十三元四五角、

東疋行家賣出

疋頭步降

廠布 昨市始堅後疲、藍以東疋續跌、散戶手貨亦跟踪吐售、白貨粗細布每疋降落一元半至二元、十六磅地球粗布一八八元、飛鴻一八六元、八磅振中一零七元半、十二磅地球細布一六四元、大鵬一五六元、富貴一五三元半、零美人元布一三五元、綸華紅布一七五元、又黑布一四五元、桃花女士林布初開甚堅二五六元半、後步瀉至二五四元、亦跌達二元左右、東布 因洋行現貨穎有實出二四五元、十二磅龍頭細布新單一七五元五角、跌一元半、銀行單龍頭降至一六零五角、文跌二元、彩球細布一六零元、五角、飛魚一五九元、陽鶴

雜糧交易蕭條

雜糧交易、昨倍形蕭條、緣因升之望、現市上祇陳貨、叫二三十元、次之略減、

粗砂股微鬆

糖商合作營業處糖股單、昨市趨勢略軟、且値週六、交易不多、公會劃盤、粗砂股初開三百〇三元、不動、繼降一元、以三百〇元收盤、共計成交七百包、赤砂股未做出、

黑棗行方進辦不懈

黑棗因行方進胃、依然不懈、昨市號盤冉度上展、較高者開至五百九十元、次之四百八十元、行盤亦隨之叫升、聞新黑棗南京到貨較多、均爲京行家收進、二盤開升二十元、

百合乾新貨到蘇

百合乾新貨、聞蘇州略有到過、因市價無意採購、就地兌去、此間因銷胃仍呆、故新貨雖久延不到、市象依然平穩、暫乏過

竹節鋼條仍難起色

▲本釘交易零星 竹節鋼條、昨市交易依然無起色、本埠建築需對該貨納胃異常微細、散用戶及國戶需最近以來、對該貨更未有點綴、於是整個竹節鋼市面、雖有蓬勃氣象、致人心徘徊、行情呆定、昨如三四分花色每噸沽一萬一千五百元、五分至一寸貨每噸售一萬一千元、此外本廠元釘市況、因南洋需納胃未展、長江路及華北需客商搜意亦淡、致本元釘之塵批去銷、已陷停頓狀態、刻應市者僅滬市一埠而已、建築需進胃亦已不如往昔、小工場作散用戶等之門莊零星生意、則稍有點綴、每桶售價七百元、暗盤鬆弛、

虹口有貨塞出 日煙由緊轉鬆

香烟英美貨因實戶採銷暢進取、故實價堅疲不一、日烟自經中華烟草公司辦銷、昨已通告登記、再以虹口有貨塞出、致市氣由緊轉鬆、國烟需派銷衰弱、趨勢仍挺、計大英牌八千三百五十元、老刀牌六千六百五十元、品海牌六千三百元、仙女牌五千二百五十元、五華牌五千四百元、均比上日價稍有參差、日烟金槍牌二千五百七十元、金大樓二千八百元、紅玫瑰一千九百五十元、金鼠牌二千八百五十元、念枝裝二千六百元、指南牌二千三百元、國烟金字塔五千〇五十元、美麗牌四千五百元、金龍二千一百元、白金龍三千一百五十元、黃金龍二千八百五十元、

體育新聞

今日足球友誼賽 東華再戰聖芳濟 下午五時仍在跑馬廳

東華聖芳濟之第二次試賽、今日下午五時在靜安寺路跑馬廳舉行、爲限止觀衆擁擠起見、售門票五元、場中設特別座位千隻、對號入座、上週一役、結果各獲二球、平分秋色、今日再決雌雄、東華陣容經調整後、堅強尤勝往昔、當年暨南健將劉祖儒、戎裝助陣、梁樹棠亦退守歸位、李寧毅然出場、聖芳濟陣線比上週更見增強、觀衆由靜安寺門及邊門出入、東華聖芳濟名單如下、

▲東華 張邦綸 李寧 莊友仁 韓龍海 梁樹棠 賈幼良 張銘生 曹秋亭 戴麟經 張昭 劉祖儒 寶芳 苗和 袁鳳 (預備員)蕭子文、劉祖儒、潘鴻濤、周光中、舒士耕

▲聖芳濟 威利華 許而敦 愛德華 H潘 達馬 韓尼波 傑姆 華特 羅脫遜 達格林 傑格利菲 福恩 (預備員)雷米迪、蘇達脫、友遜谷夫、

同仁盃乒乓賽同組 雷士德獲季軍

同仁盃乒乓聯賽、同組勁旅鴻章、三星、雷士德甲、三隊積分相等、同獲季軍賽、昨晚六時在西警球室重賽、首戰結果雷甲以五對二擊退三星、繼戰鴻章、鴻章原非弱者、不幸名單誤排、錯將倪鵬先臨前陣、恰遇雷甲關鍵、致受敗績、雷甲又以四對

大康銀行棋賽結束

大康銀行象棋錦標賽、已告結束、冠軍金聞達、亞軍胡毅之、該行張總經理特贈銀杯一只以誌紀念、又聞該行現正籌備大康同樂會、內包括學術棋類平劇音樂球類等組、並開辦訓練班教授日文銀行實務等、以期提高該行同人辦事効能、

一星盃小球賽 改下週六揭幕

一星盃小球賽、本定昨日在光夏中學球場揭幕、天不作美、午晴午雨、比賽難以進行、中法童軍樂隊、强華均如時臨場、致徒勞往返、揭幕賽決延至下週六仍在原處舉行、

三力迭鴻章、奪得同組季軍、成四位爲鴻章三星並獲、

記 笑舞台 電話八四五八八〇九 大世界東 笑聲不絕 掌聲不休 今夜請早 桃花塢 寶蓮 四望亭捉猴 龍潭鎮 全街 三官堂 打虎 鮑家莊 試胆 花家寨 演武 越打越勇大家拚命 開打 馬戲 (吃痛) 宏碧緣 (眞馬上台) 海京伯

今天 禮拜日戲 會戲無此硬快定座 ●出場先後爲序● 景妍 王遵 王安 九歲 八歲 紅紅 陳鴻聲 張天師 (特煩)(神將) 金蓮 包公 眞假 大五花洞 ●准代大打出手● 王趙 李錢 富麟 如福 英童 春泉 勝 樊劉 張范 項 良邦 增羽 (全本)鴻門宴 王桂卿 一孫 悟空 大水濂洞 巧耍雙鞭 獨一無二 景湯 王郭 陳陳 妍桂 少福 雄鴻 嬌芳 滕亭 蘭馨 孫劉 賈宋 趙玉 玉 旦 巧 姣 娥 婁桂 瑾 桂 姣 廉 (全)(部)(代)(寶)(拾)(法) 雙姣奇案 趙如泉 王桂卿 李春寶 應 (雙演)(十一郎)(青面虎) 大白水灘 雙演

張園 靜安寺路成都路口 中國聾啞劇團 聾啞話劇 上海從未見過 今天日夜開演 客的父親 愛與罪 啞情人林吉姆 參加 ●奉送譯意風● (專門人材當場解釋) 空前絕後 奇觀 今日請早 座價 四元 三元 六・八 時間 四時 八時 電話 二四二八〇 (電話送票隨接隨送)

宗旨 訓練電影話劇人才 介紹職業 三月畢業 授課 晚7—9 課程 國語 表情 排練 化裝 影劇 導演 編劇 史學 舞台 每月公演 影片 每月公演 一次 實習 教員 孫景路 黃耐霜 馬笑儂 秋玉珠 呂玉堃 殷秀岑 田振東 唐槐秋 黃河 馬驥 校址 同孚路 新大沽路 永慶坊 華東路 學校 男女兼收 開學十月三日 詳章備索 教務 呂玉堃 訓育 尤驥 校長 王蒞芝
國光電影話劇學校

百樂門 今日 五時舉行 交際茶舞

中央運動場 回力球 日場兩時半 秋季 香檳 大賽 香檳票今天開彩 (一)阿斯帝(六)奧拉沙 (二)葛尼加(七)爾加 (三)白羅地(八)奧薩 (四)亞爾培地(九)后蘭多 (五)加拉地(十)安力凱 ◎十大選手◎ 如此盛舉 不可不看

大新遊樂場 大京班 碧艷 芳 探長 陰板津 孫 徐 尚宗 玉 (日)山坡口 (夜)堂 (日)春 桑 (夜)世 同興女子越劇社 天華 麗鈴 錢艷秋 陳鴻馨 (日)(夜) 劇名著佳 友聯歌舞團 李麗紅 領導全體名角合演 聯合男女越劇社 (兩班合演) 姚陳 王 維 寶 芬 仙 艷 蘆 葉 香 麗 支 永 月 (日)牡丹亭 (夜)光武 有聲電影 韓蘭根主演 恭喜發財

光華樂園 有聲電影場 今天開映 蕩婦 明天開映 桃花湖 兄弟平劇團 文武京戲 (日戲) 雙獅圖 李鳳如 打棒 打漁 薄曹情郎 (夜戲) 吊金龜 秋胡 洪羊洞 法門 寺 將軍 縣妻 日夜 電影 西施 申光 劇團 高尚 申曲 張紅玉 領導 歌舞團 愛司 中西健美歌舞紅星 日夜獻演

大舞台 定座電話 九〇二〇〇 九〇二〇〇 林樹森 領銜 貢獻 新老 戲好 日戲十二時半 實在都好 今天 八月十八 星期 日上 日戲 馬超 王鳳瑞 楊萊 劉坤 曹麟 林樹森 遙知 逍 津 陽 鳳 花 鼓 蒙 曹 操 穆 順 帝 楊寶 劉坤 李雲 曹 林樹森 關公 王筱芳 周倉 走麥城 (觀音 張) 搜馬 起逼 嫵媚 善 止 宮 勝 金孟五 敗荊 夏 骨 渡 軍 麥 城 夜戲 隱俠 秘廬 精彩 獨步 後部 第一集 神怪劍俠傳 天天演唱 夜夜客滿 今夜請早 眞猴盜珠 開打結棍 歎破滿台 肉搏槍鞭 忽上忽下 忽隱忽現 文文 武 發恐怖 嚎 (全出體生) 洞房鬧鬼 佈景光怪 大總會出 隱俠秘廬 機關 巧奪 連環 寶鏢 相府 春色 百醜可態 淫恨

遠東首創
科学潔齒

日常刷牙 表面清潔
科學潔齒 徹底掃除

時髦人個個都潔齒，不潔齒不算時髦人
口腔衛生第一

舒適！爽快！保健！增美！
（星期日全日服務）

掃除牙縫積垢　肅清齒頸唾石
齒牙清潔 病齒絕跡　齒不潔 百病叢集
別除齒石　避免口臭　淨白牙面　增進美觀

雖然天天刷牙 還要月月潔齒

上海潔齒院　廣西路金山飯店舖面　潔齒費每次十元

？代乳問題？

（一）問：市上代乳粉多以何物爲原料？
答：以黃豆爲主要原料。

（二）問：黃豆足以代乳麽？
答：不足，因爲黃豆中之蛋白質，過於單純，維他命亦嫌不夠。

（三）問：可有合乎理想的代乳粉麽？
答：有，新出的**標準代乳粉**。其中含有充分珍貴之蛋黃，蛋黃中有優美之蛋白質，豐富之維他命，俱有助長發育增進健康之特效。

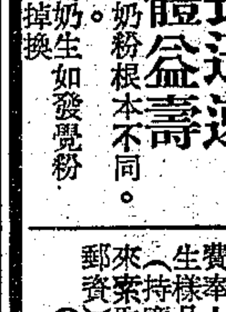
（四）問：**標準代乳粉**還有什麽特點？
答：很多，很多。譬如美容補血的鐵質，生長骨骼的鈣素，強健神經的磷質，**標準代乳粉**中含量均極豐富，故其營養價值兼有牛乳雞蛋之長。

鈣奶生
科學豆奶粉

嬰兒用作代乳粉．確合其生長迅速
成人用作滋養品．確合其強體益壽

鈣奶生科學豆奶粉是最新營養物質。老幼咸宜。與一切舊式奶粉根本不同。原料新穎。完全注重滋養功效。適應補充人體之需要與缺乏。

各大主顧注意……本行爲求顧客完全滿意起見凡在市上購得鈣奶生如發覺粉質欠佳請卽携同發票逕至本行檢視當卽免費掉換



請剪此廣告附郵五角開明姓名詳細地址寄靜安寺路一○八一弄加華行推廣部卽免費奉上鈣奶生樣品一份（持廣告親來索取免付郵資）（申八）

大吉醬油

上品原料　精工煉製
鮮潔芳醇　衛生滋補

用瓶裝固封既合衛生又便餽贈
各大食品商店均有經售

上海太一醬油廠出品
總經理大利行
牛莊路六九一號浙寧大樓二樓
電話九四五八二轉
餽贈親友　最爲相宜

旗牌 UEMURA
新散痛儂
立止一切疼痛
無副作用 奏效神速

治痢防痢
痢靈
靈景
主治 赤白痢疾

光明化學製藥廠監製

家庭

美滿家庭的開端

記者

本報讀者助學金，從去年七月開始，到今年九月中旬止，忽忽已辦了三屆。這三屆每次所核准的人數，雖都在千名左右，可是支出的助學金額，第一屆爲三萬三千七百餘元，至第二屆所增將一倍，而第三屆的總數差不多就要十五萬元。至於申請者的人數更是一次超過一次，足見在這短短的一年餘之中，因爲生活程度的飛漲，已影響到學費的極度激增，而社會上需要人家幫助學費，使他們的兒女得以繼續求學的家庭，也一天多似一天了。

凡是家庭，總有幾個學齡兒童，做家長的更沒有不希望自己的子弟，在可能範圍中，受到相當的教育。因之中等人家一年中教育費的支出，倒要佔上一個極重要的地位，本報許多熱心助學的讀者，不但爲自己的兒女前途着想，更能以餘力幫助別人，使他們在這一個學期中，得以賡續讀書，身受其惠的固然感謝靡已，而對於他們的父兄卻也是表現一種偉大而純潔的同情哩。

社會好像一個家庭，大家不但要互助，並且要出以積極和建設性的互助。充實每一個家庭的份子，使他們在德育智育體育上得到健全的發展，這是造成美滿家庭的開端，而間接也就是鞏固社會基礎，增進人羣幸福的因素呢。

天才兒童

靜

一般人總誤解以爲一個天才兒童，一定是身體瘦弱，肩膀下垂着，或是頭部特別大，或者是前額特別凸出，其實眞正的天才兒童，不一定是具有這些特徵的。

根據實地試驗，一個天資獨厚的兒童，要比一般天資較次的兒童高而體重更多一些，然而也有例外的，並不能一概而論，多數的父母，終喜歡他們的子女，生長得眉清目秀，因爲他們以爲這正是顯露聰明的表示，但實際上並不盡然，我國人不是有一句「聰明面孔笨肚腸」的俗語嗎。實際上，一個天資較厚的兒童，一定是從一個優秀的家庭中產生出來的，一個優秀的家庭，當然須有一對優秀的夫婦，方克造成，有許多偉大的人物，他們的父母祖先，大都是很優秀的人物，尤其是父親，一個有專門職業如律師，醫生，教育家等的父親所產生的子女，往往比一般普通商人所產生的子女來得優秀。

自然，兒童們的天資，固然重要，但後天的教育，也是十分重要的，有許多自學而成功的人物，就根本不相信天資。

中報讀者助學金第三屆助學報告

本報自推進讀者助學金運動以來，諸承社會人士熱烈響應，多方贊助，同人等更益自淬勵，本此天職，聊盡棉薄，吾止吾往，以見共成。茲者第三屆助學金巳屆結束之期，敬將助學金收支報告列表列出，公告社會。

申請審查

本屆助金係於六月二十日起開始籌備，七月二十一日起開始申請，七月二十八日後舉行審查，審查時以中小學兩組，於八月二日假四川路青年會舉行甄別考試。大學，補習及免費三組則以程度及所學課程之各異，故分別予以談話及調查。至八月底始告全部審查完畢。

助學金額

核准助學金額，大學組每生以二百五十元爲最高標準、惟如所讀爲工程科而班次較高者，則酌增至三百元。此種情形者得七人，其他因各校性質不同，故所收學費亦頗見懸殊，核計結果，最高爲三百元，最低爲四十元。中學，小學及補習三組則均按各生肄業學校之學費發給。至書雜等費則概不允准。以是得中學組最高學費爲二百二十五元，最低爲三十二元。小學組最高爲一百三十元、最低爲十六元。補習組最高爲一百元，最低爲十二元。至申請學生之肄業學校有免費額給予本館核發者，經審查及格後，均予以介紹免費入校，而不另給助金。此等學生均列入免費組內計算，凡中學生二十名，補習組十二名，共三十二名。難童二名係併入中學組計算。

核發經過

核發助金支票時，因小學組開學日期較早，故於八月十七日開始發給。中學及補習二組分別於二十一日二十四日開始。大學組則因委員會議決，延長申請，故審查亦至八月底始告結束，助金支票即於三十一日起核發。至九月二十日爲止，所餘未領去之支票，均作取消論。計中學組一紙，大學組六紙，其他三組則已全部發畢。

本屆助金支票簽發後學生前來更改學校者有五十二人，以中學組爲最多，共三十七人。

此外承華一製藥廠與贈丁氏藥背三百盒，及浦緝庭先生捐贈麥券一百張，計二百份，業均隨助金分發中小學生。

中報讀者助學金第三屆報告

中華民國三十一年六月二十日至九月二十日

組別	申請人數 男	申請人數 女	申請人數 共計	初審及格人數 男	初審及格人數 女	初審及格人數 共計	核准人數 男	核准人數 女	核准人數 共計	核發金額	平均每名金額	取消助金人數	取消金額	結付總數
大學組	二七六	一二四	四〇〇	二〇八	九三	三〇一	一三〇	六三	一九三	四五·四一三·〇〇元	二三五·三〇元	一五	三·四二〇·〇〇元	四一·九九三·〇〇元
中學組	一一七二	六三八	一八一〇	八三六	三七五	一二一一	四四一	二一一	六五二	九〇·七一九·五〇元	一三九·一四元	三七	五·三三七·〇〇元	八五·三八二·五〇元
小學組	三七一	一九〇	五六一	二七二	一三一	四〇三	一六〇	七七	二三七	一六·四八〇·〇〇元	六九·五四元	一	七五·〇〇元	一六·四〇五·〇〇元
補習組	一二五	一七	一四二	一一五	一六	一三一	八三	四	八七	三·八一〇·〇〇元	四三·七九元	二	七九·〇〇元	三·七三一·〇〇元
免費組	七二	一九	九一	五九	一六	七五	四二	一二	五四	免費		三		免費
總計	二〇一六	九八八	三〇〇四	一四八八	六三三	二一二一	八五六	三六七	一二二三	一五六·四二二·五〇元	一三三·八一元	五八	八·八九一·〇〇元	一四七·五三一·五〇元

中報讀者助學金第三屆收支報告

中華民國三十一年九月二十日

科目	收入金額	支出金額	餘額	備註
上屆結存	三三·六六八·〇〇元			
六月二十日至九月二十日共收助學金	一八三·六六三·一八元			
六月二十日收銀行息金	一〇七·三三元			
扣除息金所得稅		一〇·七六元		
本屆核發金額		一四七·五三一·五〇元		
總數	二一七·四三八·五一元	一四七·五四二·二六元	六九·八九六·二五元	

上列收支賬目，結至本月二十日爲止、但此次賬目僅滬本館所收捐款及開出助學金支票之結餘、正確賬目尚有待本月底銀行方面結單公佈、

痢特靈
阿米巴痢之特效藥

統治及預防一切赤白痢腸炎腹瀉等症
各大藥房四大公司均有出售
上海仁濟大藥廠監製

功效無比

請認明 良藥商標
NEODYSTREN

兒童是家庭中的小天使
小天使們活潑健美是家庭的幸福
大光明童裝 使令郎，令嬡益增嫵媚
特點：自設工塲◆◆尺寸標準◆◆落水不縮
工作精細◆◆質料堅牢◆◆永不走樣
發行所 上海法大馬路四一四A大光明內衣兩合公司

葛氏家書二十封

徐百益譯

葛賴亨先生的兒子，本來建議在哈佛大學畢業以後，到歐洲去旅行一次，經過葛賴亨先生第四封信的解釋，他願意自動取消他的計畫而到葛賴亨先生所創辦的食品公司報到，開始服務，這使他的父親非常快樂，因此他就貢獻了許多可貴的人生經驗。

▲第五封　初入商界

親愛的兒子：

你在四號發出的信比較地合情理得多了，而且含有很大的意義，這是很使我喜悅的。這一封信比你以前寫來的信切實得多，因此使我想起了一條經商者必須履行的條件，就是㊀必須有一點話要說，㊁停止說話，㊂把那些話說出來。在你拜訪你的女友或者朋友的時候，你不妨說得像牧師一樣的多，但在商界裏，你就得以簡單爲原則。譬如做一塊山明治，最好的部份就是中間的肉餡，在麵包貼近肉餡的地方放一些乳酪是毫無問題的，只要吃的人喜歡乳酪，否則就成爲多餘的了。

你還要記住一點，一個人要顯得具有智慧，不在乎說話說得多，一個聰明的人，說話終比別人說得少，而用更多的時間去聽別人說話。有些人往往說話不留神而引起別人的惡感，貧窮的人也因爲多說話而顯露出他們的寒酸。我愼重地把這些人生的經驗貢獻給你，以供你處世的參考。

當然，你表示很願意到公司來服務，是使我非常快樂的，然而在最初你一定要遇着很多的困難。以前有不少的青年，來到公司服務，但不久他們又離開了，因爲在第一個星期他們很恐怕會被公司辭退，第二個星期他們又恐怕不會被辭掉，到了第三個星期，一個沒有什麼本領的青年就可以知道他們只能做很少的事情，而竭力保住他的飯碗，一個有一點的本領的青年，那末一面在做公司的事務，同時就在留意公司中更高更好職位了。

你到公司來服務之前，應該鼓起你的熱忱，來到公司之後你就要努力從事，向前進行，那末到了年終你就可以在升級加薪的名單中參加一份子。

一個人的愛子女之心和他的自尊心是不能分開的，所以我愛你，也愛我的事業，因此我希望你能發和我的事業打成一片，要做到這一點，你必需有一個良好的起點，再加以不斷的努力。在小說裏面，你可以看到「一見生情」等的句語，但在商界裏，斷沒有「一見生情」的事；事實上，如果你要得到並保持一個良好的職位，你必須早出晚歸，而使用出你全副的精神來。

從前我有一個同事，他希望能夠迅速地成爲富翁，每天到了下午八點鐘的時候，他就要從事設計他的理想中的事業，然而到了明天，還只是空想而已，社會上很多像他一樣的人只知道利用他們的理想，在一夜之間就成爲一個百萬家產的富翁，不知道實實在在地在一天裏賺到五塊錢的現金。

你不要以爲我時常要向你訴說這些人生經驗是無謂的，我以爲牠們能夠使你少吃許多虧。你在十五號加入公司的時候，你可以直接去見那愛爾蘭人米給根先生，我以爲你還是在十四號趕到芝加哥爲妙，因爲米給根先生辦事是很認眞的，我希望我能夠先在你未進公司之前，給予你一些必要的指示。

你的父親葛賴亨

兒童心理衛生（二）

桂質良醫師

在近代醫學各科日漸進步的時候，兒科專家都已確實的承認：兒童並非是一個「小成人」，因爲兒童的一切疾病，都有牠特殊的病徵，病歷同治療，換句話說，量的方面是不同，質的方面也有許多的異點。

兒童身體的健康，固然是非常的重要，但是僅僅注意身體方面，而不顧到他的智力與道德和他的情緒，未免太偏廢，所以教育家與心理學家，力倡兒童有他單獨研究的價值，這些分析的研究，對於兒童心理衛生，都有很大的供獻，因爲兒童心理衛生，乃是綜合各專家所收穫的材料，而以兒童整個的人格，與他的反應爲中心。我們不再耗費寶貴的光陰和精神去爭執：教育遺傳環境，到底是那一樣影響兒童最大。我們是要注意兒童的本身，他綜合的人格，對於他所有遺傳，所處的環境，情緒的衝動，教育的結果等等的反應。如果隨時發現不健康的徵象，立刻設法開導，排泄，或替代的方法，以免日後產生嚴重的精神病。防病於未來是比較有效和經濟的辦法。

對於精神治療，人們往往懷疑的問：「你們能治療思想錯亂麽？你能貫注低能的兒童一些知識麽？對於各種精神病的治療，你們有什麽把握？」精神學遂成爲「愚者所倡，智者所避。」這種態度，大半出於無知，並非出於惡意。局部的思想錯亂，經過心理治療，往往可以得着好的結果，情緒錯亂，經過相當時期，與適當的營養，不少的也恢復了健康。至於頑固的思想錯亂，經過胰島素的震驚有時也得着好的結果。關於低能的兒童，我們雖然無力增加他們的智力，但是我們可以代他們選擇他們的天資所允許的工作。並且低能的兒童容易被人唆使，成爲社會的罪人。我們同時也可以開導一般低能兒童的父母，遏止自己的奢望，使他們不再強迫這些可憐的兒童，勉強做他們智力不能勝任的工作。

總之，心理衛生，是注重兒童整個的人格，同他的一切反應。心理衛生可以預防精神病的產生，也可以給各種病以相當的治療，並且使智力或情緒不穩定的兒童，得到適當的指導，換句話說：心理衛生，可以使各個兒童和成人享受更豐富更美滿的生活。

家事一得

牛乳很容易吸收其他食物的臭味，所以應該用蓋蓋住，放在較冷的地方。

‧揩洗玻璃窗的時候，宜用火油和水，那末不致於在下雨時留着許多雨漬。

‧在煮蛋的時候，如果在水裏放幾滴醋，可以保持蛋的完整。

‧在泡立水裏面放入一點醋，可以使揩拭後的器具，更爲光耀奪目。

‧在手上有泥污之後，不要用肥皂，可以先用番薯揩洗。

‧要做冰茶，必須將茶沖得加倍濃，然後澆在冰塊上面。

‧如果你要使花草得到肥料，可以把蛋殼保存起來，浸在水裏，存放二三天就可以應用。

‧在懸掛窗簾必須在兩旁分開紮起的話，你應該把它先考量一下，以雙手可以達到爲範圍兩面就會平均了。

一星期家常菜單

蕙英女士

黃豆芽是一種最平凡的食物，一年四季，隨時可以買到，所以從不爲人所重視；可是它富於蛋白質，對於人身營養上極有關係，正不可輕視了它。筆者對於黃豆芽向無好感，也就爲了它富於蛋白質之故，每星期總要吃幾次，簡直是當它補品吃了。葷的做法，可與牛肉或豬肉羊肉一同紅燒，極耐咀嚼。素的做法自以與油條一同紅燒最爲簡單，倘與其他菜蔬一同做湯，它獨多鮮味，正與葷菜中的雞湯火腿湯不相上下。我們爲家庭經濟打算，爲身體營養着想，應當提倡大吃黃豆芽。

星期一：黃豆芽燉肉　糖醋帶魚　甜醬炒扁豆　青菜炒綫粉

星期二：芹菜牛肉絲　蝦仁燒豆腐　清炒邊萬菜　麵拖毛豆莢

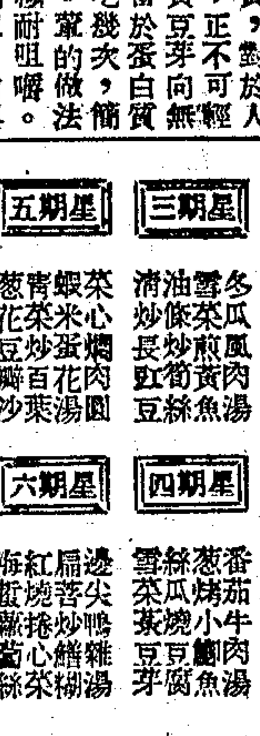
星期三：冬瓜鳳肉湯　雪菜煎黃魚　油條炒筍絲　清炒長豇豆

星期四：番茄牛肉湯　葱烤小鯽魚　絲瓜燒豆腐　雪菜蒸豆芽

星期五：菜心爛肉圓　蝦米蛋花湯　青菜炒百葉　葱花豆瓣沙

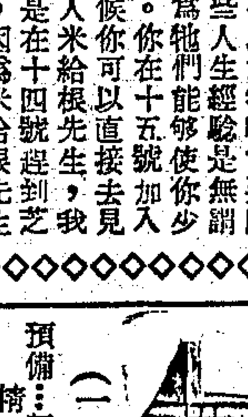
星期六：邊尖鴨雜湯　扁苦炒鱔糊　紅燒捲心菜　海蜇蘿蔔絲

星期日：咖哩雞　煎桂魚　素十景　黃豆芽



天廚食譜

二(九一一)二



（二二一）芥辣蝦米糕

申劍霞

預備：麪粉　馬鈴薯　芥辣粉　蝦米　葱　味精　鹽　酒

製法：馬鈴薯煮熟後去皮，研爛，調入等量之麵粉漿中，次以蝦米切細，浸酒中片刻，與適量之葱花，味精，鹽及芥辣粉，一同調和，然後以調羹超入，塗過油之鍋中煎之，佚兩面焦黃，卽成。此品極爲可口，且芥辣既可擀穢，又可淸潔腸胃，加以馬鈴薯可省口糧，誠味美價廉，當不失爲應時之食品也。

（二二二）蟹薯糊

申劍霞

預備：小蟹　馬鈴薯　毛豆　味精　鹽　酒　醬油　油

製法：先將小蟹煮熟取肉，浸酒及醬油中片刻，次以馬鈴薯煮熟去皮，研爛成泥，將蟹肉和入，加適量之味精，鹽及毛豆子等，然後入沸油鍋中，一炒卽成，此種食品，作以菜肴，味美可口，用以代餐，足可充饑，馬鈴薯富於滋養、小蟹市價甚廉，實爲目前應時適宜之食品也，用蟹多寡，儘可隨意，以各家之經濟力量爲準。

介紹：天廚味精廠出品之「味精」，「味宗」，「天廚醬油精液」，「天廚家用麥粉」，本市各大公司，各南貨食品店均有出售。

安健兒
全脂國貨奶粉

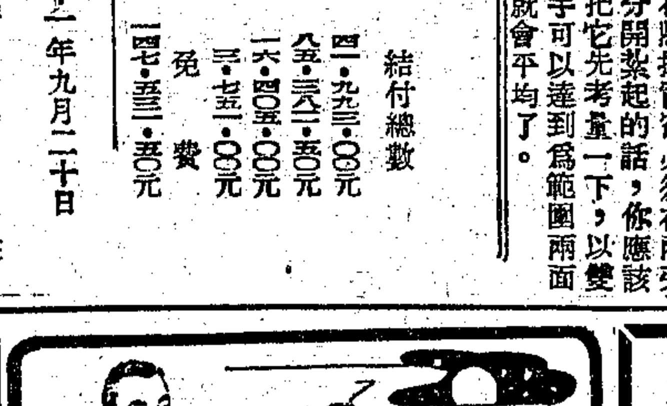
「安全」！因　科學製造　眞空裝置　安全萬分
「健康」！因　品質高尚　滋養豐富　健康預卜

上海乳品製造廠出品
全國各大公司藥房及南貨洋酒食物號均售

國華銀行

辦理一切商業銀行業務
兼營各種儲蓄信託事項

詳章備索
總行　北京路河南路口
電話　九二三二〇



秋涼進補 唯一妙品

康福麥乳精

時屆新秋，正宜及時進補，請購飲奶味特濃滋味腴美之康福麥乳精，則味美可口，沖飲又復便利，而偉大之補力，可以使君享受康福。康福麥乳精，用眞空玻璃瓶裝，令人可愛。未飲麥乳精者，亟宜購飲康福麥乳精，會飲相類出品者，請一試康福麥乳精如何。

正德大藥廠榮譽發行　公司藥房均有經售

餽贈親友　必受歡迎

預防第一

全身健康檢查

欲增進健康幸福每人每年必須注意預防檢查
本院應用最新設備每日舉行

心臟電動檢查

X光防癆檢查
每日上午十至十二時下午二至四時
星期上午不停

虹橋療養院
院址　霞飛路九九〇號柴家花園
電話　七六三三八　七六四五五

她爾美 維他命 美玉霜

常用本霜可以防止面部之雀斑及皮膚粗糙 美玉霜製造成分高貴 能透入毛孔 去積污養細胞 至於香味芬馥 猶其餘事

TELL ME

大東化學工藥廠出品

大華 今天獻映 二時半 五時一刻 八時一刻

閃電化戀愛 晨相識，午相愛，暮相狂，夕飲成婚

珍妮蓋諾 勞勃泰勒 合演

熱絕 奇艷

妻子兩個男人 不得兼可 教他左右為難

兒戲婚姻 一雙糊塗

與月下老人開玩笑！創婚史新紀錄！

南京 今天日夜獻映 二時一刻 五時一刻 八時一刻

新青年獲得光明 舊家庭終告崩潰

覺新反抗 覺民勝利 淑華爭辯

全片氣勢磅礡 觀衆拍手稱快

群星薈集 演技競賽

巴金原著 楊小仲導演

秋

李麗華（領銜主演） 嚴俊 徐莘園 化立 王啟 張光 王丹鳳 姜明 帆 瑰 萍

中華聯合製片公司出品 中華電影公司發行

美琪 今天兩場 二時一刻 五時一刻 八時一刻

羅波 泡麗 里昂埃洛爾 合演 香艷 熱辣 詼諧

LUPE VELEZ MEXICAN SPITFIRE

野貓發野性 妖人多妖事

熱帶姑娘

拳飛腳踢 士

星期三獻映 滑稽片 大閙百貨店

國泰 今天演獻 二時半 五時 八時一刻

注意：明日兩場 五時 八時半一刻

戲劇藝術社特獻 高尚名貴 不同凡響

舞蹈 趣劇 音樂 歌曲

美藝集錦

FOOTLIGHT REVUE

古國花中 女僧神與 小小剩場

熱帶戀愛 大歌舞 滑稽

准星期二三獻映 香車儷影

大光明 今天兩場 一時半 五時二刻 八時一刻

南海征空 一般紀律 一般熱情

世界航空史 驚天動地

阿部豐

海狼 緊張奇情巨片 下期獻映 愛德華羅賓遜傑作

麗都 今天四場 晨十時半 二時半 五時一刻 八時一刻 早場十時戲半時

斷腸曲 卡萊葛倫 愛琳鄧

三星期獻映 遊戲紅塵

金門 今天 二時一刻 五時 八時

星期四五六首輪獻映偵探片 罪惡之夜

瓊芳登 勞倫斯奧立佛（淒絕悲劇） 蝴蝶夢

水底艷影 火中香 枕上怪 心頭創痕

下一期 洛麗泰揚 心 人

金城 今天下午四場 二時一刻 四時 六時一刻 八時一刻

今晨十時半加早場

生吞活剝 商女當兒戲 弄假成真 作婚姻！

胡楓 姜明 鄭重

珠聯璧合

中聯新片 何兆璋導演

金都 今天下午三場 三時 五時半 八時半

今晨十時半加早場

周曼華 當今二十大明星 合演

春

堂堂陣容 煌煌巨製

巴金原著 楊小仲導演

大上海 今晨早場 十時半映

今天五場 二時半 四時半 六時半 八時半

處女的心 少女的心 不可捉摸 不堪收拾

龔秋霞 李紅 顧也魯（主演）

薔薇處處開

歌唱傑作 歌曲名：聽 情節委婉纏綿 歌曲悅耳 五支

方沛霖（導演）

滬光 電話84056 今晨十時半 早場加

今天五場 二時 四時半 六時半 八時 上午停售贈券

袁美雲 王引 楊柳 賀賓 合演哀片之王

慈母心

母親為兒子入獄 兒子為母親做官

袁美雲王引兩人飾演四角

新光 今晨早場 十時半開映

今天三場 二時一刻 五時半 八時

滿滿 劇情緊張 恐怖有勁

千里眼 第四探案

香水瓶 電報 金表 收

李紅 徐立 顧梅君 主演 驚險巨片

浙江 今天二場 二時 五時一刻 八時 今晨十時半加映一場

一元 一元三角 八角

諾門雷伐 主演 宗教戰事巨片

賓漢

緊張非凡

購票請向以早票免隅

辣斐 今天二場 二時半 五時一刻 八時半 今晨十時半加映一場

賈萊古柏 琪恩亞瑟 二大巨星 合演 緊張戰史 哀艷巨片

亂世英傑

麗華大戲院 順昌路同孚路東444號 售票電話 30062

中中劇團 敬謹榮譽新獻

盛況空前 火速預購！

四幕大喜劇

春江花月

日夜兩場 二時半 八時 一律七元 電話送票 上午預售

周貽白編劇 唐槐秋導演 孫景路領銜

舞台春色暗藏 人所知人欲 丹桂飄香事傳膩遍

一片讚好 當然轟動

本劇陣容：孫景路 吳漾 沙漾 費 嵐 華 吳 徐 李 陳 邵 波 田 滾 雷

蘭心大戲院 邁爾西愛路蒲石路口

陳璐 客串主演

少奶奶的扇子

電話訂座 七〇四一四一

時間 二時 八時半

座價 十元 十元 六元 四元

上午十時開始售票

陸露明 從銀幕到舞台得意作

日夜兩場獻演

情感教育ABC 哲學 愛 第一課

香噴噴的艷情喜劇 嬌滴滴的熱情表演

洪深編劇 梅阡導演

卡爾登 電話 三時 八時

二元 三元 五元 六元

方君逸編劇 李健吾導演

注意！預定演期 祗餘四天

梁山伯與祝英台

話劇首次搬演

情意切切 甜蜜蜜 恨悠悠

民間文藝傑作 嶄新形式演出

華藝劇團

卡爾登大戲院（假座）

南粵劇團為上海孤兒院籌募經費

公演粵語新型話劇

魂歸來兮

編劇：流萍 導演：譚鋒

服裝華麗 科學燈光 電影化裝 美術佈景

悲壯慘烈，足以撼天地，泣鬼神！

為封建家庭當頭一棒，

青年男女痛下南箴，

是醜惡社會的縮影，

是推進時代的機鈕。

事關慈善，勢必狂滿：後日開始定座

堅強陣容：毅凡 流萍 劉笑儂 嘯眉 崔君俠 青薇 寒星 章輔强 小眉 王甑

日期 十月一日，二日，三日，四日

時間 日場二時 夜場七時

票價 三元，五元，七元，十元

定座電話 三五五五三、三四六六七

銀門 地址 靜安寺路卡德路口 新世界原址

電話 九〇六七二

時間 三時 八時

票價 五元 三元 二元

偉大滑稽幽默喜劇

狂！滿！

裴揚 華程 笑亭 主演

黃金萬兩

小上海到東

國聯 今晨十時半早場加映 今天 二時 五時 八時半

周曼華 呂玉堃 合演 得意新作

燕歸來

下月新片

新新 今天 二時 五時 八時

漫天烈燄 遍地殺聲

羣英會

中央 今天 三時 五時半 八時半

唐槐秋 張翼

孔夫子

張翠紅 王氏四俠家

巴黎 今天 二時 五時 八時

慈母心腸

丹鳳朝陽

明星 今天 二時 五時 八時

黑夜魅影

王熙春 樂園思夢

光華 今天 二時 五時 八時

李麗華 奇女子

袁美雲 茶花女

光陸 今天 二時 五時一刻 八時一刻

春到人間

碧玉

基度山恩仇記

紅寶劇場 日夜兩場 二時半 八時

（六元三元）（電話送票）

第24天 李綺年 大滿滿 特滿滿

獅子樓

潘金蓮

下期新獻 情天慾海

龍門 電話

金運寶 筱蘭秀 張玉蓮

風月才子

鳳凰袋

小尼姑下山

明夜 張三 活捉

皇宮 浙江路大新街

朱翔飛 格利吉利 演

大好老

綠寶劇場

閻惜姣

恐怖！鬼？

三嚇頭

新都 電話 九〇六三七

施家劇團

使君有婦

天宮 電話

新中劇團

太平花

璇宮 電話36965

挽留二天

山東馬永貞

大中華 電話 九〇九〇一

今天日夜 刻骨相思

筱文濱

皇后 越劇

姚水娟

淚灑相思地

恩派亞

楊貴妃

分類廣告

徵求X光片

月經

徵求凹鼻男女

徵求白濁患者 義務治療

集團結婚

數理人才

德懷鑒

招尋

分類廣告

徵求舊書

南畫大成

六合貿易公司 徵求打字機 千里鏡 手衣機 縫紉機

照相機

頤照舊貨業 收價加一二成

徵求房間傢具

徵求寫字間舊木器

徵求毛毯 西服

香烟

草紙

徵購花衣袋

申報 特種人事分類廣告

徵購字鉛 徵求（4）風箏臘紙筆尖

石碱

脫水機

徵求縫衣機銀箱

固本皂 箭刀皂

押款

早洩 三多要訣

暗哮喘根治法

68150

徵求廠屋

徵求現成廠基

徵求毛織廠

徵求廠房

徵頂洋房

徵求教室

徵求煤棧

徵屋

徵屋

徵屋

聘請廣告畫人才

補習初中小學教師

聘請體育教師

聘家庭女教師

請遊唱女教員

聘教員

徵請精製廣東臘味技師

招請女職員

聘請軸幃剪字職員

招請店員

招請銷貨員

招男侍應生二位

聘請熟練車床工二十名

招蘇網繡花女工

招考三輪客車車夫

女傭

阿膠跑街

音樂教授待聘

日文

公館教席

待聘

數學

注射

大衆集團結婚

禮堂播音 TEL. 45989

省燃爐灶

丁裕記經租處

棉布囤戶可以醒矣!!!

承印：文件票據 一切印刷品

尚有分類廣告轉入本報第八版

分類廣告（接第七版）

營業

良生行（徵求）出售 拜耳依默克羅氏先靈汽巴各國良藥 阿司匹靈片 海而蛋安片 消治龍片 電話96647 白克路一〇弄一五

徵求 散裝片 ●散裝消治龍 賜顧來治 ●總來衛寄樹針

徵求 福美林 多少均可 出售者請午或晚間七八時電話九七九六鄭君接洽

出讓 消治龍片 TEL. 18543 36801 老大沽路一六三號 馬霍路西

徵求 ▼信誼消發滅定散裝消治龍針

哈利巴 維他命A.D製劑 助長發育 增加體重 健肺防癆 田邊大藥廠

益茂百貨委託商行 達送費免 電話購貨部 14978 12909
安健兒奶粉 21磅裝每聽念七元 日月肥皂 每塊一元八角 利華藥皂 每塊一元三角 棕欖香皂 野豬牌香皂 力士香皂 梅林紅牌辣醬油 每瓶四元八角 咭力沙司 老人牌Quaker Oats麥片 Maxwell-House咖啡 美女牌Hazelwood菓醬 每聽七元 地址 靜安寺路 總會對面

聯義山莊 本莊園林幽雅 管理嚴格 服務週到 為安葬先人靈柩落土 請向事務所接洽 ▲事務所 大同里八號近新聞路口 電話三九一八〇 西摩路五五三弄

修襯衫 電話91210 93658 翻換領袖 更改式樣 兼做來料新衫 保證滿意 華懋公司地址二馬路五四五號二樓由華懋坊進

瑞昌祥 精修・沙法 電話87294轉 霞飛路一八二號

當面修理RCA 歌飛 增你智 無線電 ▲任何損壞 當場修好 儲幣五元 保用一年▼ 南京路口山東路 電話91611 滬音公司

增你智總經理 擴大修理部 精工修理各式無線電 及代客寄售并檢驗機件 博物院路142號 科學事務公司 電話12997 西區分行靜安寺路1249號 電話37220 免費取送

專修 無線電 技師精高 工資低廉 修理迅速 ●●●上等 保君滿意 電話39845或36817轉 新生無線電公司 地址衢州路253

到府修理 無線電 修費四元 保用一年 絕無虛偽 可用公司 電話八四九〇三

專修 電冰箱 機器配件 添加藥水 油漆 欲修請電 五七四二三 萬國修理部

皮鞋 染色 修理 ●●● 各色各染 ●保不退色 貴州路124號 電話95215 接送 潔履擦鞋公司

舊牙刷 消毒 翻新 一按國靜安寺路新市場56號 電話36521、38503 和合記接送

萬壽郵票公司 有在他處未能得之郵票 集郵者欲覓善價 請蒞臨敝公司 法租界福履理路五〇六弄 西愛咸斯路口 廿二路公共汽車直達 時間上午十時至下午六時
萬價收買名貴郵票 備有優品精集及外國名貴郵票 中外各種儀器 AEDIA MAN'S ENCYCLOP. ERYMAN'S

郵 特高價收 古今中外 大小稀見 各種金銀 郵幣 郵票 古錢 名貴 多購 雜幣 1288弄 樂昌郵幣社 時間上午十時至下午六時 星期日同 首安大樓二樓115號 電話96686 全部地址三馬路石路東

高價收買 錶 專營代客買賣修理 營業時間 上午十時起 下午三時 大東鐘表行 ▲地址 漢口路299號

高價收買香煙 上等聽頭 不論多少 萬利 派克路協和里一弄三號 電話92481

出售

重價收買 皮貨 海格路108號 電話38245 ●中西衣服 大衣 羊毛毯 俄國地毯 古玩 書畫 鐘表 首飾 鋼琴 ◆銀箱 縫衣機 留聲機 木器 ◆戴陸記舊貨商店◆

和昌衣莊（老店）專收中西衣服 細皮貨 毛毯 被帳 出價頂高 信譽頂好 地址西馬路石路西長樂茶樓對面 電話91960

一大衣莊 高價收買 粗細皮貨 中西衣服 赴大新街五馬路北洪昌順對過 電話九五八七二

長昌衣莊 高價收買 粗細皮貨 中西衣服 出價最高 信譽最好 請來一試 地址石路南京路口餘興里內 電話九六〇五六

專收衣服 中西 粗細皮貨 戈登路592號 大昌提莊 電話62274

首創第一 專收上等 木器 電話 98672 90179

虹廟弄各大木器號主辦 聯合木器服務社 紅木 柚木 廳堂 房間 寫字間等 通知或函 直隸路95號 出價比衆抬高 虹廟弄收買木器服務社

專收各式上等 木器 專收紅木 柚木 廳堂 房間 寫字間等 生財 地址直隸路164號 寧波路口 電話96086

舊貨 最高價收買 中西木器 毯 冰箱 電扇 縫衣機 照相機 留聲機 打字機 鋼琴 收電話38955 海格路73號 中國舊貨公司

舊貨 收上等 打字機 照相機 紅木傢俱 西裝 地毯 電話36459轉 新聞路536弄

收購 出價最高 專收各種銅鐵床 代客掉換修理 油漆 新閘路大通路西 文里273號 美興床廠 電話36495

中西女子按摩 招待特別週到 請來一試便知 每日二時起開始營業 地址靜安別墅26號房間

按摩 外國女士擅長各種按摩 時間下午二時至七點 歡迎光臨 靜安寺路一〇八一弄七號房子內A七號

丹麥女子按摩 新添數位年輕女子助手 歡迎高尚華賓 請由後門進出 靜安別墅三十三號 時間二時至九時

中西按摩 新添數位年輕女子助手 歡迎高尚華賓 招待週到 請駕臨 靜安別墅廿四號七號房 每日二至十一

按摩 年輕女子擅長按摩 九時 威海衛路840號 歡迎光臨 下午二至

按摩 Miss Magge 領導中外少女施行按摩 歡迎光臨 卡德路41號 72號十號房間

外國女子 按摩 年輕女子擅長按摩 另有年輕助手 歡迎光臨 麥特赫脫路靜安寺路角215弄17號一號房間

新開 女子按摩院 卡德路四十一弄七十二號樓上十一號房間

批命 黎獻 全部細批 指示前途 取十五元 上收款 函霞飛路錢家塘月華坊卅號

出售 ▲以吾人之有餘 補他人之不足▼

愛亨寄售部 金門飯店東鄰 十足全新 錶鐘 比衆低廉。如不損壞 於三日內包退還洋 長統橡膠靴 剃刀片 柯達軟片 照相機 打字機 留聲機 電唱機 玻璃背褲帶 鋼筆 電氣摩面機 燙髮電鉗 玻璃錶帶 煙盒等等

首創 代客寄售 第一 修理部 精修鐘錶 留聲機 西樂器 收音機 （歡迎寄售・章程備索） 靜安寺路九二號 電話九一六二二 ▲本日上午休假 下午照常營業▼

三友實業社出售 各色各樣 永不退色布疋 ▲貨品好到頂點 售價廉到極點▼

四股 絨線 地球牌十六磅 雙貓 英雄 各十五磅 顏色齊全 價每磅一百廿五元 函本報597號信箱

星期廉價書 電話九一六五轉 瑞安方成珪校 甘泉鄉人稿 明正統本 原刊初印本 中華最足本 足本 李慈銘 新設小說 西路得口 杭州抱經堂書局 上海分局啓

藝林別業 舊藏文玩書畫 廉價出讓

漢譯泰氏文法 為讀原文者參考及自修所必需 開學期內特價 每冊三元 寄售處河南路159號 中國書店

陳列 如有上處 時至六時 向陳列處接洽 霞飛路四六五號 頤廉讓者亦可於每日下午 中國景泰藍公司內

1943 日曆・冥票 永大印刷公司 文監師路807-9號 電話42129 花色齊備 價低廉 歡迎批發 另有定印

大號 派克 真空 金筆 一對 840元廉讓 電話39031 朱君送上 750元 現顧以

專醫 印刷墨膠 一切病症 本廠悉心研究醫療冬夏廢棄之墨膠各種弊病 請電42702 欲添可靠墨膠請 水天潼路桃源坊一六四號 永強化工廠出品

防空用具 窗簾 燈罩 紅黑布雙層標準 甲種六元 乙種五元 丙種四元 單料二元 每只 起送只罩十 代客設計 廉價而質至上 文藝旗篷廠 上海廣東路 電話90995 98267轉

防空黑布 厚布製成 ●特價 三丈六 卅九元

燈罩 每隻二元 大新染織廠 電話購貨98702 六隻起送 四馬路三八七號二樓 世界書局對面 稻香村隔壁

四維行出品 防空燈罩 窗簾 電話三九四二五 威海衛路五四九弄十二號 新福經理

壹元燈罩 防空標準雙層 電話購貨 五隻起送 如蒙批發 格外克己 電話四二五七八號 武昌路四一四號 同興紙號

防空燈罩 大四元 小六元 均備有 茂林 電話91458 寧波路三三六號

福音 男子 真空水治器 包皮 不割 自愈 秘密 自療

美國霍立克醫博士 遺精 早泄 陽萎 專治 先天短小 久婚乏嗣 五角函索 附郵 即奉

返鄉急讓 自用來路平車 唱機 新式手提 Stewart 短長波拾燈 $600 電池 G.E.C. 英法 $1350 Paris 南京路 杜美路

平價 毛巾 每打廿八元 電話購貨 三八九三號 地址天津路阜成里七號

廉售 全新英製女大衣 一件 皮領 雨衣 身材中 ……

離滬 讓 西裝 沙法 車 秋冬 柚木 瓷器 等物 請至膠州路 一四

肥皂 白祥茂每塊一元八角 本廠新固本 價低廉 每戶限購一箱 不批 欲購請撥電話 85289

大減價 KINGSFORD'S 唱機公司 高亭平劇唱片二元起 梅蘭芳全部別姬一百元 勝利RCA唱針四元 新城隍廟八十八號 （本公司擬聘對音樂・歌唱或有經驗之職員一位 有意者請函面洽）

電唱機 英製最新式 精製紅木箱 特裝美國RCA 電唱頭 售價二千餘元 另有RCA勝利手提機一只 離滬一併廉讓 梅白格路432弄59號 電話37040

鋼琴 出讓 茲有Robinson牌全新鋼琴 新形式 主遠行 售價三千餘元 八成新Hover 一千

磅秤廉讓 一只市價 中儲券二千五百元 郵政信箱六六一號

紅木房間傢俱 廉讓中儲券八百元 共22件 精工式雅

同昌 飛馬 脚踏車 勝家

縫針 上海茂利工廠出品

木炭 本廠自煉汽車木炭 良火力堅強 茲為供給 電話22241

大號 炭結 原料係純清剛炭屑 於伏天製成 性質經久耐燒 價格每百斤六十元 電話38018 赫德路677號 大中華炭行

犬 德國產純血種小獵犬 北京犬 狐犬 Mr. Speransky 接洽

梵亞鈴 名廠出品 音調幽雅

壽具廉讓 上等柚木

新型三種 電氣治療機

傢具 來路 大鐵床 大衣櫥

廉讓 大號 Parker 自來水筆

廉價出讓 客堂傢具 電氣風扇

亞米茄 十五鑽

快得利 日用品

軟片廉售

九成新包車廉讓

橡皮塌車廉讓

橡皮榻車

KINNEAR 鋼 窗 $4600

傢具廉讓

廉售

房間傢俱

廉讓

留聲機

廉讓

跑車胎

叢書集成

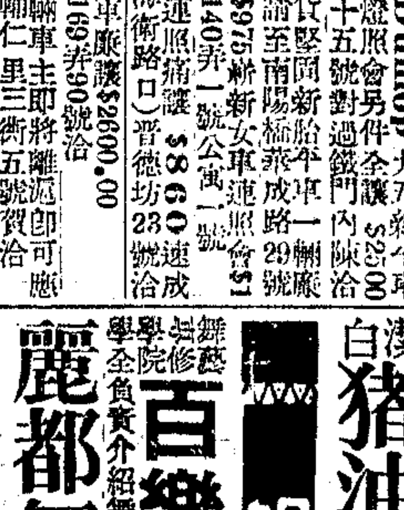
自由車

飛達 三輪客車 出租車站 戈登路77號 33479 環龍路77號 79715 北京路790號 91228 福煦路863號 靜安寺路張園 34281 出售兼承製 各式三輪客車 根據科學原理 構造與衆不同 如蒙賜顧請向本公司管理處接洽 福煦路八六三號 電話17164轉接

全新BSA 硬牌 三槍 跑車

鄧祿普 車胎

安達行 出清底貨價賤 英國貨 衛海威路541號



輪 出售各式脚踏車 承造邊三輪客車

達壽車行 存貨廉價 各式男女自由車 零件 精修部 定出品部 Tel 79121

美車行 琪

同昌 車行

良機莫失

雙人脚踏車廉價出售

台頓

三槍

公平三飛

童牌

脚踏車

英製白馬牌

跑車

蘭令跑車

廉讓 新Phillips平車

離滬割愛

跑車廉讓

廉讓

廉讓

26寸矮車出讓

全新美國 闊胎車

新車

英國 皇后牌廉售

廉售

跑車

全滬唯一鑑令跑車

英車之王 紅手平車

廉讓

鄧祿普 $940

售車

平跑車

廉讓

平車 壹千元

鄧祿普

$570

招生

日英文專修班 夜校 知名中小學各級入學者請速來接洽

日語招生

招生

國學招生

三 簿記會計科

教授鋼琴

教授鋼琴

太極拳

教德英文

英文德文

教德法文

教日文

飲食

味愛 公司食品 一天價廉 星期日 雞 愛文義路二六九號

公道小吃店羊肉粥大王

醬油 免費贈送

老牌 欣華醬油

娛樂

嫩鷄 特別名菜 猪油 維也納式 白潔

百樂門

麗都舞院

房地產

花園洋房廉價出讓

寫字間出讓

減價出售

南市住宅

召盤

化學工業廠召盤

店面生財招盤

號召盤

公寓召盤

皮鞋店召盤

店面生財裝修

召租

分租

店面

店面召租

聲明

新安程 涵出賣田租

聲明

啓事聲明

遺失

合記寶昌噴漆公司啓事

退保聲明

▲推受盤

寶華 聲明

盤聲明

遺失聲明

遺失證章

遺失聲明

遺失聲明

▲田單

遺失田單作廢

▲支票 股票

遺失聲明

▲存摺

遺失聲明

▲圖章

遺失圖章聲明

遺失圖章

遺失印鑑聲明

遺失聲明

醫藥

古雄星醫師

花柳克靈丸

三友痢疾丸

申報

普遍贈送 精美實用 拍紙簿 請撥電話93248